

# Jernbane-Bladet



**Her kan De købe  
den tid**

som De behøver for at  
redde menneskeliv og  
værdier i en nødsituation.  
Cerberus røgdetektoren  
giver alarm i tide

**Ericsson**  
LM

Differentieret  
beskyttelse mod  
**BRAND**

GLOSTRUP TLF. (02) 96 61 33 . RISSKOV TLF. (06) 17 45 00



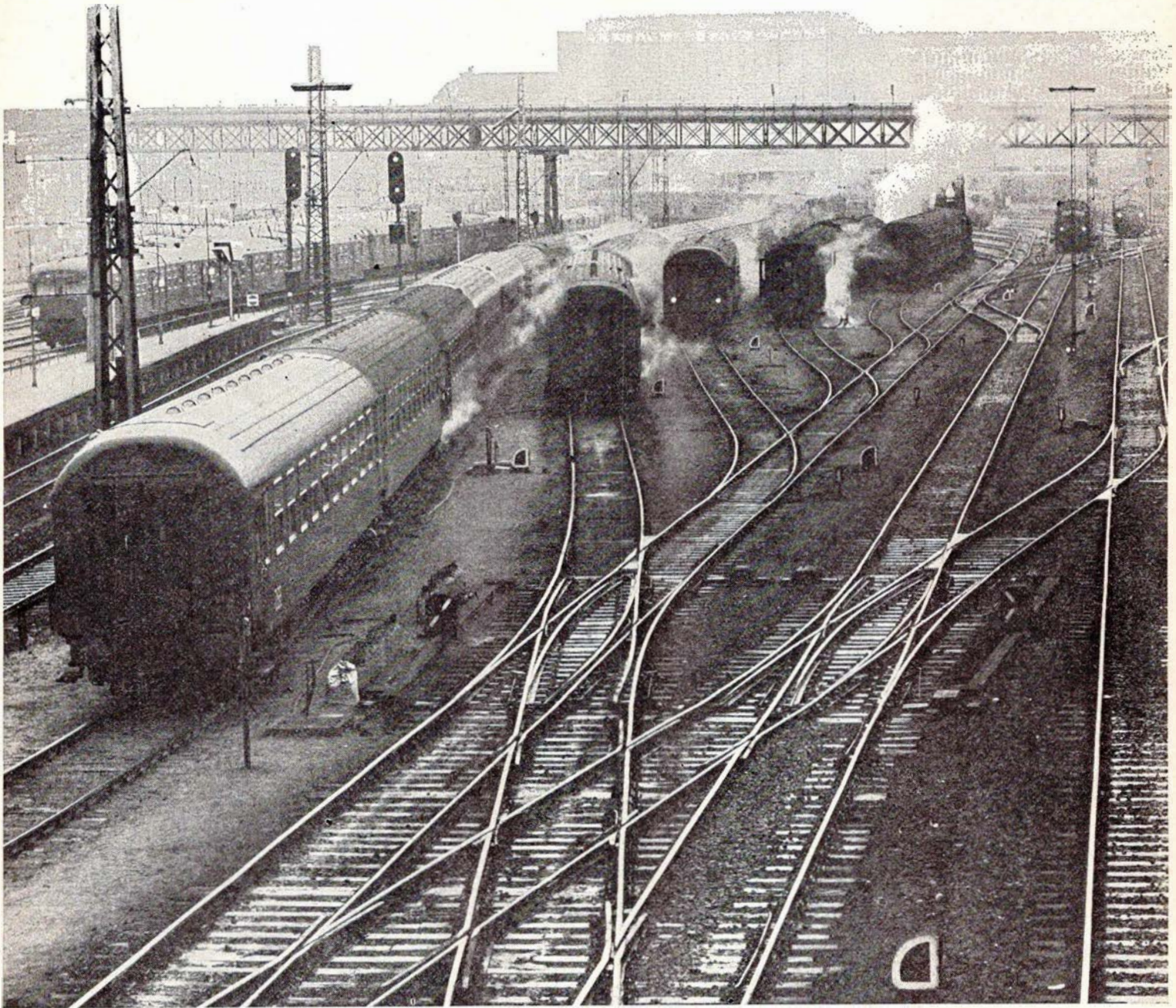
35. ÅRGANG

**8**

AUGUST 1978

Tidsskrift for Stats- og Privatbanepersonalet

# Storno Radiotelefoner er jernbaneudstyret der får alt det andet materiel til at fungere bedre



Hver 4. radiotelefon i Europa er fra Storno

**Storno**  
RADIOTELEFONSYSTEMER

AALBORG (08) 15 88 22 . ÅRHUS (06) 28 11 22 . KØBENHAVN (01) 57 68 00 . KOLDING (05) 52 59 33 . ODENSE (09) 16 28 09



## Jernbane-Bladet

Ekspedition:  
Togfører V. Jonvald . Hvidovrevej 258  
2650 Hvidovre  
Telefon (01) 78 36 42

Redaktion:  
Overtrafikassistent Tom Lauritsen  
Rødby Færge (ansvarshavende)  
Bopæl: Søvnaget 26, 4930 Maribo

Abonnement  
35,00 kr. (inkl. moms) årlig  
12 numre

Kan bestilles på postgiro 1 06 00 82  
Jernbane-Bladet . 2650 Hvidovre

Medlem af  
Dansk Fagpresseforening  
og  
International Tidsskriftsfederation

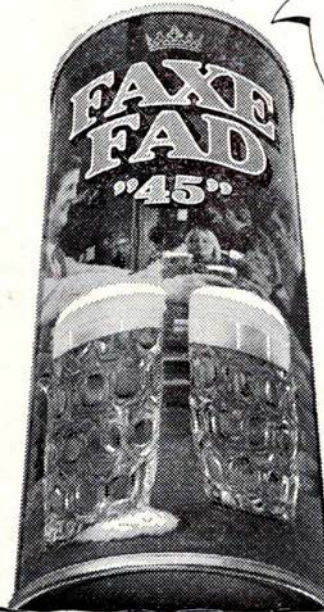
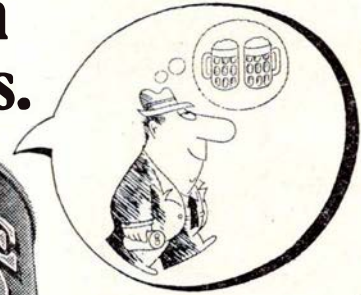
Tilsluttet Dansk Oplagskontrol

Tryk: Herfølge Bogtrykkeri . Herfølge

### AUGUST 1978

August causeri .....	5
»Minidamprally« afholdt i København ..	7
Månedens emner .....	9
Sagt og skrevet .....	11
Landet rundt .....	12
Erindres det .....	12
Nærbane Århus – en orientering ....	13
Glimt fra Slangerupbanen i årene 1930–1934 .....	14
Lollandsbanen satser på øget trafik ..	17
Privatbanenyt .....	19
Færgenyt .....	21
Fra klubberne .....	23
Mødested .....	25
Dødsfald .....	25
Boghjørnet .....	26
Humor .....	26

Den bløde, runde  
Faxe Fad-smag, der  
aldrig kan  
efterlignes.

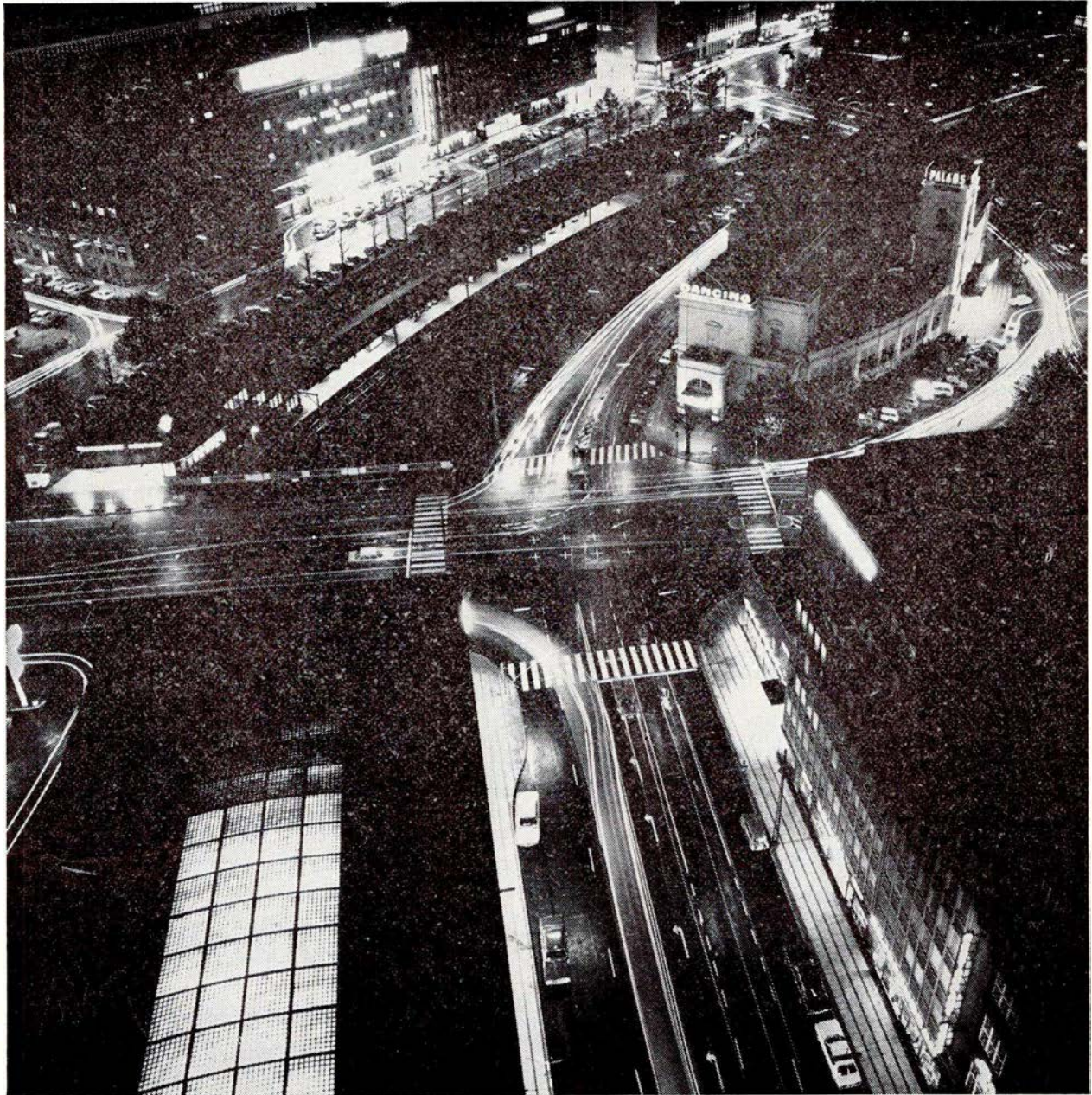


-det festlige  
pilsnerstærke fadøl

## DSB kiosker

er selvfølgelig det sted,  
hvor De køber:

**TOBAK**  
**CHOKOLADE**  
**DAGBLADE**  
**UGEBLADE**  
**MÅNEDSBLADE**  
**BILLIGBØGER**  
**PAPIRVARER**  
**TOILETARTIKLER**  
**FILM**  
m. m.



# En verden af energi bæres frem af NKT kabler og ledninger.

Højt til vejrs, inde og ude - under vandet  
og under jorden - alle steder er der  
behov for effektivt-fremføring. NKT  
leverer ledninger og kabler til alle  
formål.

## **NKT**

AKTIESELSKABET  
NORDISKE KABEL- og TRAADFABRIKER  
LA COURSEVEJ 7  
2000 KØBENHAVN F

# August causeri

## JERNBANEFÆRGE MELLEM MALMÖ OG TRAVEMÜNDE?

EN NY idé har set dagens lys. Det vil sige, ideen er ikke ny, den har gentagne gange været »luftet«, men uden nogen sinde at være blevet til mere end tankeeksperimenter.

Ideen er simpelthen en jernbanefærgerute mellem Malmö og den vesttyske havn Travemünde – UDEN OM DANMARK!

Forste gang, vi er stødt på forslaget om denne rute, var for en del år siden, da det kom på tale, at Statens Järnvägar, De svenske Statsbaner, skulle sejle og drive den. Men med sædvanlig politisk trevenhed lykkedes det at forhindre en realistisk igangsætning af ruten. Det lykkedes kun at få etableret bilfærgerute mellem de to byer.

For et par år siden var forslaget atter fremme, denne gang skulle vesttyske virksomheder stå bag projektet. Heller ikke denne gang kunne det realiseres.

Nu er tanken om en jernbanefærgerute Malmö-Travemünde atter fremme.

Denne gang synes til gengæld både seriøse foretagender og tilstrækkelig kapital at stå bag projektet.

Der er derfor al mulig grund til at betragte planerne med en vis alvor og interesse.

Ikke mindst fra dansk side!

De vesttyske rederier, der står bag det store projekt, påregner i løbet af 1980 at indsætte en kæmpefærg af samme

type som den succesrige M/F RAILSHIP (der sejler mellem Travemünde og Hangö i Finland (dvs. med jernbanespor i tre etager. Færgen skal kunne nå at udføre en dobbelttur i døgnet, altså en kapacitet på ca. 600–800 godsvogne i hver retning om ugen.

Begge de to berørte havnebyer, Malmö og Travemünde, er stærkt interesseret i planens gennemførelse. I Sverige møder man dog fra Trelleborgs og SJs side stærk modstand mod ruten, som man er overbevist om vil blive en farlig konkurrent til Trelleborg–Sassnitz Overfarten. I Trelleborg har man i de sidste fem år investeret over 50 mio. svenske kroner i en tiltrængt modernisering af færgehavnen, og den har sammen med de nye færger, som SJ og DR har indsat, en god kapacitet, som man gerne ser udnyttet bedst muligt.

Fra dansk side er der naturligvis også al mulig grund til at ønske, at den påtænkte færgerute ikke bliver til noget. En af DSBs største indtægtskilder på godssiden er fragten for det transitgods, der overføres med færgerne fra Sverige og viderebefordres ad jernbanen til Rødby Færg, hvor det overføres til Puttgarden og viderebefordres til hele Sydeuropa.

I tilfælde af rutens etablering mellem Malmö og Travemünde må man se i øjnene, at storsteparten af vort transitgods Sverige–Tyskland vil gå uden om Danmark. Det vil for DSB simpelthen være en økonomisk katastrofe. Thi der er ingen tvivl om, at den nye fær-

gerute – i tilfælde af, at den kommer – vil kunne sejle til dumpingpriser, blot for at erhverve transporter.

Der er derfor al mulig grund til at advare mod den påtænkte færgerutes realisering. Forhåbentlig vil man fra dansk side søge at modarbejde de tyske rederes mulighed for at få fodfæste i vort broderland.

Ellers kan det nemt blive dyrt for DSB – og for skatteyderne!

## PALLER – EN GOD, MEN DYR OPFINDELSE FOR DSB

FOR snart mange år siden indførte DSB og mange andre europæiske jernbaner paller – lastpaller – som et hjælpemiddel i godstrafikken. Disse paller var af afgørende betydning ved på- og aflæsning af såvel stykgodset som vognladningsgodset, og de er det stadig, især i en tid, hvor personaleomkostningerne er i fortsat stigning, og hvor der derfor automatiseres mest muligt.

Adskillige europæiske jernbaner har dannet »pallepools«, dvs. hver jernbaneforvaltning indskyder et bestemt antal paller i en pulje, og alle de paller, der er i det pågældende land, betragtes som dette lands ejendom, uanset om der står DB, FS eller SNCF på dem. Naturligvis er det ikke så enkelt, men forklaringen dækker vist grundbegrebet i ideen.

DSB har da også haft megen glæde af ordningen, og man har det stadig, idet et stort antal sendinger læses på og af

# HILLERØD KOMMUNE

disse paller. Den flade lastpalle af træ er den mest foretrukne.

Der er dog et »aber dabej« ved hele dette system. Det er pallerne kolossale evne til at forsvinde ud i den blå luft. DSB må hvert år indskyde mange nye paller i puljen, idet et stort antal forsvinder, uden at det kan konstateres, hvor de bliver af – siger man! Hver nyanskaffet palle af træ er dyr. Prisen for denne nærmer sig efterhånden en dansk hundredkroneseddel, og udgiften til nyanskaffelserne udgør efterhånden betragtelige beløb.

DSB har etableret nogle sindrige kontrolsystemer for at undgå, at paller forsvinder. Men lige meget hjælper disse kontrolsystemer. Pallerne forsvinder alligevel.

Ingen jernbanemand er vist i tvivl om, at der rundt omkring i private virksomheder ligger mange af jernbanens paller og flyder. Kun få af disse paller vender nogensinde tilbage til jern-

banen. Byggepladser, vognmandsforretninger, entreprenørfirmaer, trælasthandlere m.m. har stor glæde af, at DSB leverer paller, for så er man så dejligt fri for selv at investere i disse omkostningsfordyrende hjælpemidler. Desværre har man ikke bemyndigelse til at afhente pallerne i de private virksomheder, hvor man den ene gang efter den anden studser over at se dem. Men måske DSBs ledelse kunne finde en eller anden løsning, så man fik mulighed for at hjemtage de tusinder og atter tusinder af lastpaller, der er at redde rundt omkring i danske virksomheder. Ganske vist har enkelte firmaer palleaftaler med DSB, men det er kun de færreste.

Jernbane-Bladet ville med glæde påtage sig at fremskaffe et stort antal paller til DSB, hvis man blot havde bemyndigelse til at afhente dem, når man den ene gang efter den anden observerede dem.

Måske var det en idé at lave en kampagne, hvor man opfordrede medarbejderne til at indberette deres observationer til et centralt sted i hvert driftsområde, fx. godsterminalen. Mange »forsvundne« paller kunne findes på denne måde. -tl-

### Brødstrup

Køb hvor udvalget er størst – gå i

#### TÆPPECENTRET

vis a vis rutebilstationen

Jernbanegade . Brødstrup . tlf. 75 25 63

Kvalitetstæpper til alle formål og priser

Derefter slapper vi af i

#### BODEGA »TINGET«

Tinghuspladsen 5 . Brødstrup

Tlf. 75 21 65

- hvor venner mødes -



**LAVVOLT  
TRANSFORMERE  
til alle formål**

**LÜBCKE**

JERNBANE ALLE 43  
2720 VANLØSE  
TLF. (01) 74 33 22



6  
12  
24  
32  
42  
65  
VOLT

Ⓢ-mærkede

forlang katalog

66



**S SCANDIA  
RANDERS**

## »Minidamprally« afholdt i København

I midten af juli havde tre prægtige dampskibe sat hinanden stævne ved Islands Brygge i København. Skibene var fragt- og passagerdamperen S/S BØR-ØYSUND fra Norge, bygget i 1911, desuden den smukke skærgårdsdamper S/S BOHUSLEN fra Göteborg samt »vor egen« lille S/S SKJÆLSKØR, nu hjemmehørende i Roskilde.

Dampromleklubben var inviteret tillige med veteranbiler, motorcykler samt Sporvejshistorisk Selskab.

Dampromleklubben stillede med sin store flotte 14 tons engelske damptromle med tilhørende skurvogn, og man havde tillige allieret sig med »Mekanisk Musikmuseum«, idet man søndag morgen på Vesterbrogade hentede et prægtigt stort og næsten 100 år gammelt markedsorgel og med tromlen kørte det til Islands Brygge.

Det tør nok siges, at orglet kunne høres og trak mennesker til...

Både lørdag og søndag blev der arrangeret tovtrækning med damptromlen, men der skal mere end hundrede mand til at klare den!!!

Successen var sikker, og Dampromleklubben arbejder allerede på at arrangere noget større i samme stil næste år.

Sv.J.

### G. MEULENGRACHT-JENSEN

Maskinfabrik

Eversvej 11 . Kbh. F. . Tlf. GO 9496

Motortroljer og tårntroljer til DSB

### Frederiksberg Karosserifabrik

P. Andersensvej 17 . København F

Telefon FA 374 . Go 4525

Førerhuse til specialtroljer

Fremstilling af specielle karosserier

Opretning af autoskader

## Martinus Schmidt

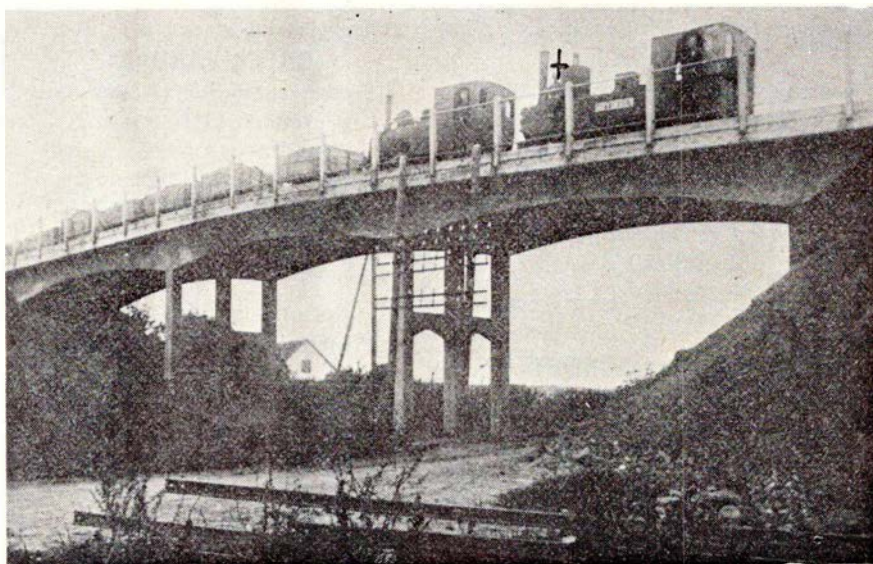
Tandteknik

Mariendalsvej 12 C – København

Telefon (01) 86 08 80 – (01) 87 08 39

Overenskomst med kommunerne

# Månedens foto



BRYDEREN og et andet industribanelokomotiv passerer bro over jernbane, men hvor?

Arkiv: Poul Stolarczyk.

### Hvad forestiller billedet?

JERNBANE-BLADET har tidligere med stor succes søgt vore læsere om bistand, når ældre fotografier skulle opklares med hensyn til, hvad de forestillede.

Denne gang har vor læser, Poul Stolarczyk, sendt ovenstående billede, om hvilket der ikke vides mere, end hvad der fremgår ved nøje at studere detaljerne.

Øverst ses to damplokomotiver — industribanelokomotiver — hvoraf det forreste bærer navnet »BRYDEREN«. Det efterfølgende synes efter udseendet at dømme at være en Krauss- eller

Orenstein-maskine, men dette er kun gisning.

Under broen anes et jernbanespor, antagelig efter de mange telegraftråde at dømme en normalsporet statsbanestrækning.

Vi anmoder de af vore læsere, der mener at kunne fremkomme med oplysninger til »mysteriets opklaring«, altså lokomotivernes ejer, fabrikat, sporvidde, optagelsessted og -år m.m. om at give disse til redaktionen, der så vil videregive dem til fotografiets ejermand. Hvis det lykkes at opklare noget om billedet, vil vi senere her i bladet offentliggøre disse oplysninger.

# B & T

## BAT-KON $\frac{1}{s}$

– et begreb blandt fagfolk

H. C. ANDERSENS BOULEVARD 42

1553 KØBENHAVN V . TLF. (01) \*11 18 19

## Silkeborg

Vi handler i

### »GARDENIA«

Ringgården – Nylandsvej 25 – Silkeborg

Alt i årstidens friske grøntsager  
Planter – Blomster – Moderne binderi  
Fikse visitbuketter – Alt laves efter  
ønske.

Med venlig hilsen  
L. ARDAL

Vi mødes på

### RESTAURANT »HJØRNET«

Lyngbygade 19 . Silkeborg (06) 82 42 27

Nyd et lækkert stykke smørrebrød el-  
ler bare et lille glas i venlige omgivel-  
ser. – Lad os tage besværet til Deres  
fester. – Platter og smørrebrød også  
ud af huset



### SILKEBORG SPAREKASSE

Tlf. (06) 82 52 66 . Postgiro 3 00 78 63

Mandag, tirsdag, onsdag 9.30–16.00

Torsdag 9.30–17.00

Fredag 9.30–18.00

### SKOLETORVETS CAFETERIA

Skoletorvet – Silkeborg – Tlf. 82 96 96

Her får De maden uden ventetid

God daglig madpakke – Åbner hver dag  
kl. 7 – med frisklavet kaffe og varme  
rundstykker. Venlig og hurtig betjening.

Køb KØD hos den rigtige slagter . . .

### SLAGTERMESTEREN

v/ Poul Nielsen

Frederiksberggade 5 . Silkeborg

Tlf. (06) 81 21 12

Vi fører kun én kvalitet – den bedste –  
Det er os med de gode ugepakker til  
de rigtige priser – ring og bestil – vi  
bringer til døren for kun 5 kr.

Se godt – se godt ud med  
moderne briller fra

### LAURS BAK

v/ Leif Dahl

Søndergadecentret 9 . Silkeborg

Tlf. (06) 82 11 93

Urmager – Optiker

Reparationer på eget værksted

Vore damer går i

### SALON MADAME

Frederiksberggade 1 – Silkeborg

Telefon (06) 82 31 57

Alt indenfor moderne hårpleje

Spec.: Moderne klippeteknik

På gensyn i SALON MADAME

Hvor godtfolk er – kommer godtfolk til

### Bodega »LYSPUNKTET«

Frederiksberggade 4 – Silkeborg

Telefon 82 05 91

Kom ind og slap af over et lille glas –  
vi hygger om Dem

HVOR VENNER MØDES

Bag den smukke buket



Hostrupgade 24. Silkeborg . tlf. 82 28 40

Altid friske blomster og planter  
Stort udvalg i gaveartikler i kobber og  
messing

Tørrede blomster – Keramik – Lys –

Kranse – Kistepyntning

Spec.:

Brudebuketter og borddekorationer

Vær velklædt til hverdag og fest – gå i



Vestergade 27 . Silkeborg . tlf. 82 55 88

Habitter – Skjorter – Strikvarer –

Fritidstøj - Sportstøj

Kig ind og se vort store udvalg

## Rønde

Vi ses på

### RØNDE CAFETERIA

Hovedgaden 16 . Rønde . tlf. 37 14 25

– hvor venner mødes

et godt sted at gæste –

## Hørning

Et besøg værd – Motel og Modecenter

### »MIRANDA«

den tidl. dekoratørskole v/A 10

Hørning — tlf. (06) 92 24 00

Besøg vor pub – –altid frisklavet kaffe  
m/ hjemmebak eller en drink – mo-  
derne motel – rutebil til døren hver  
halve time – på gensyn!

# design

GARDINER

Butikstorvet 13 – Horning

Tlf. (06) 92 20 22

Venlig hilsen

VIBEKE og ERIK HOLDT

## Horsens



Kør ind til

### GULF SPAR TANK

Sønderbrogade 54 . Horsens

Tlf. (05) 62 20 30

Benzin – Olie

Døgnåben – spar penge – tank selv

Husk vor velassorterede kiosk

Lad også syning blive Deres hobby –  
alt til syning – på et sted

### BERNINA

Smedegade 17. Horsens . (05) 62 35 55

Kvalitetsmaskiner, der kan det hele –

Gode brugte og demonstrationsmaski-  
ner – Reparationer – –Kom Ind og få en

sysnak. – Med venlig hilsen

KURT PEDERSEN

Etatens folk handler hos

### H. P. TØJ

Allégade 43 . Horsens . (05) 62 30 00

Arbejdstøj – Cowboytøj – Herretøj

Kig ind og få en tøjsnak

Med venlig hilsen ERIK JACORSEN



# Månedens emner ...

## Handicappedes muligheder i trafikken bør forbedres

Landsforeningen af Vanføre har på sit repræsentantskabsmøde i Kolding drøftet mulighederne for at forbedre forholdene for de handicappede i den kollektive trafik.

Dette sker bl.a. som følge af, at daværende trafikminister Jens Kampmann allerede i 1972 nedsatte et udvalg, der skulle komme med forslag til forbedring af de kollektive trafikmidlers udformning, så de blev mere handicapvenlige. Resultatet af dette udvalgs arbejde udkom i 1975 i en rapport.

»Det går så langsomt med forbedringen af trafikforholdene for de handicappede, at vi føler, der nu må gøres noget«, siger landsforeningens informationskonsulent Oluf Lauth, Skive.

Under mottoet »Kollektiv transport også for handicappede« arrangeres en paneldiskussion med deltagelse af repræsentanter fra bl.a. Hovedstadsområdets Trafikselskab, DSB og Statens Luftfartsvæsen. Alle var enige om, at også de handicappede har et behov for at blive transporteret.

Om kampagnen, som landsforeningen har indledt, fører til en mere venlig udformning af fremtidens transportmidler, bliver spændende at se.

## Skal MR-togene videreføres mellem Vejle og Fredericia?

Vejle Amtsråds økonomiudvalg finder det utilfredsstillende, at de nye motorregionaltog fra Herning—Brande kun skal køre til Vejle og ikke skal gennemføres til Fredericia.

Amtets økonomiudvalg har fremsat

følgende udtalelse over for DSBs ledelse:

Med hensyn til indsættelsen af de nye MR-tog på strækningen Holstebro—Herning—Vejle, finder amtsrådet det uheldigt, at togene ikke gennemføres til Fredericia.

Da disse tog bl.a. skal fungere som tilbringere til fjerntrafikken, vil dette at MR-togene kun kører til Vejle, ofte betyde, at passagerer, der skal sydpå i retning mod Kolding, skal skifte i to og enkelte tilfælde tre gange.

I retning mod København skal der også i visse tilfælde skiftes to gange. Dette finder amtsrådet er en forringelse af servicen over for borgerne i den vestlige del af Vejle amt og dele af Ringkøbing amt.

OLJ

## Århus Amtsråd uinteresseret i ny færgerute til Samsø

Den færgerute mellem Århus og Samsø, vi omtalte i sidste måned, synes allerede at være tabt på gulvet, idet Århus Amtsråd ikke er positivt stemt for projektet, der er udarbejdet af lokale Samsøboere.

Århus Amtsråd satser først og fremmest på en udbygning af den eksisterende private rute mellem Sælvig og Hou. Skibsreder Louis Grau, der ejer og driver denne rute, har som bekendt bestilt en ny færge på skibsværftet i Nykøbing Mors. I forvejen råder rederen over to mindre fartøjer af ældre årgang, men med en betydelig bilkapacitet. Især om sommeren, når feriepresset sætter ind, er denne kapacitet dog for ringe i forhold til efterspørgslen.

DSB ophører med at besejle ruten Århus—Kolby Kås i foråret 1979.

## Så lægger vi ud NY SÆSON

### Nyt værtspar på Restaurant Søsporten Populære priser

Dagens middag 15,00 kr.  
3 håndmadder 12,00 kr.  
Anretning m. sild  
og varmt 35,00

Friskfanget fisk fra havet

Helstegt rødspætte 22,00 kr.  
med rejer 28,00 kr.

Tag mor med  
hun fortjener det.

Selskaber  
fra 10-120 personer  
Ring og få tilbud

Dancing hver fredag-lørdag  
Bordbestilling på  
telefon (06) 13 03 86

Hilsen  
ANNA LISE & ERLING VESTER  
Åbent hver dag fra kl. 10-24

## SØSPORTEN

Lystbådehavnen . Århus . Tlf. 12 16 67

Hvor maden er i topklasse

## HOTEL KNABERHUS Ålestrup . Tlf. (08) 64 14 66

Lad os arrangere Deres fester til  
enhver lejlighed.

Stedet, hvor man kommer igen

## Lagerførende importør for bl.a.

Weitkowitz : Presse-/kabelsko og værktøj  
Chritchley : Opmærkning /kantbånd  
Dahl : Ledning-/kabelkanal  
Orbitec : Lamper  
Bacho / Haupa : Værktøj

**H. Hofmann Andersen**  
Nørrebrogade 22-26 - 8000 Århus C -  
Tlf. (06) 12 01 33



Engros-handel: El-artikler - El-måleinstrumenter - Værktøj



## SERVICE ASSERBO

Levy og Karen Nielsen . Asserbo . Liseleje  
TELEFON (03) 34 74 16

- SMØRING
- HJULAFBALANCERING
- DÆK & SLANGER
- AKKUMULATORER
- OPLADNING
- BREMSER
- TÆNDING
- UDSTØDNING
- BP CAMPING-GAS

## Sjælland

Smarte voksne piger går i tøj fra  
**BETHs KJOLER**

Byvej 13 . Hammersholt . (03) 27 29 65  
Stort udvalg i kjoler - nederdele -  
bluser - slacks - buksesæt - stort udv.  
i selskabstøj str. 36 til 60.  
Kig ind og få en god personlig  
betjening

Vejen til bedre kondi går gennem

**Allerød  
ideæt ApS**

**A M T S V E J 5**  
3450 ALLERØD - TLF. 03 - 27 37 74

Alt indenfor sportssko og beklædning  
Specielt i Hummel - På gensyn!  
Hvor sportsfolk mødes -  
Amtsvejens Sportsshop

Smarte piger går i modetøj fra  
**JULIA**

M. D. Madsensvej 14-16 . Allerød  
Tlf. (03) 27 27 02

Altid det sidste nye - med mange  
variationsmuligheder - vi hjælper Dem  
gerne med god vejledning. På gensyn!  
**Julia Modetøj**

Vore funktionærer handler i  
**ALLERØD BLOMSTER**

Rønne Allé 4 . Tlf. (03) 27 61 40

Grønne planter - afskårne blomster -  
kranse - dekorationer m.m.  
Spec.: Brudebuketter - visitbuketter  
Kun én kvalitet - den bedste

Gå hellere straks i

**ALLERØD LEGETØJ OG HOBBY**

M. D. Madsensvej 1 . Tlf. (03) 27 40 27

Pædagogisk legetøj - samlesæt -  
Alt i hobby i de kendte mærker

Smarte og prisbevidste piger går i

»**AFRODITE**«

Gågaden 27 . Birkerød . (02) 81 98 07

Her finder De det store udvalg i top-  
mode i kjoler - nederdele - slacks -  
bluser - jakkesæt - tilbehør m.m i de  
førende kendte mærker fra ind- og ud-  
land. Kig ind - vi hjælper gerne med  
råd og vejledning

Kør ind til ...

**TEXACO SERVICE**

Kongevejen 158 - Birkerød

Telefon 81 04 15

Benzin - Olie - Vask - Smøring  
Quick-service - Husk vor velassorte-  
rede kiosk med det store udvalg i to-  
bakvarer - aviser - vand - konfektur  
og is m.m. Åben hverdage til kl. 22,  
søn- og helligdage til kl. 20.

Med venlig hilsen  
**EBBE WILLERUP**

Stedet for moderne hårpleje

**SALON ANTOINETTE**

Hovedgaden 19, 1. sal, (ovenover Han-  
delsbanken) . Birkerød . (02) 81 13 23

Bliv en ny kvinde - kom ind og få en  
smart klipping - permanent med man-  
delolie, der styrker håret - kvaliteten  
er i toppen og priserne i bunden.

Lukket hver tirsdag  
Spec.: moderne klippeteknik

**BIRGIT NIELSEN**

Tandlæge

Søndervangen 47, 1. - Birkerød

Tlf. (02) 81 69 09

Konsultation efter aftale

Bag den gode smag

»**KONDITORIET**«

Virum Stationsvej 141 . Virum  
tlf. (02) 85 83 44

Alt i lækkert brød og kager - prøv vore  
friskbagte småkager - det store ud-  
valg i specialbrød.

Med venlig hilsen  
Jytte og Vagn Nymand

Spis frugt fra

**VIRUM FRUGT**

Geels Plads 28 . Tlf. (02) 85 25 20

Alt i årstidens friske frugter og grønt-  
sager - blomster  
Kun 1. kl.s varer

Etatens folk handler hos

**SLAGTERMESTER SLOTH**

(Vasecentret)

Vasevej 76 . Bistrup . Tlf (02) 81 11 73

Kød - flæsk - velhængt oksekød -  
delikatesser med alt i hjemmelavede  
specialiteter - smørrebrød - platter -  
alt til det kolde bord - åben alle ugens  
dage - Køb det bedste - det gør vi

Smarte voksne piger går i tøj fra

»**CHERIE**«

Ulrikkenborg Plads 10 . Lyngby  
tlf. (02) 88 57 77

Det store udvalg i nederdele - bluser -  
kjoler - bukser - selskabstøj

Kig ind og få en tøjsnak

## HILLERØD AUTOLAGER

LARS LARSEN A/S

PV. Salg og service (03) 26 01 91

LV. Salg og service (03) 28 25 55

## Bent Gerts ApS

Almex - Haldex-Sporrong

Ørnevej 69 . 2400 København NV

Telefon (01) 19 02 11

## SAGT OG SKREVET

### Løgstørbanen i søgelyset

Godsbanen mellem Viborg og Løgstør over Ålestrup har i den sidste tid været genstand for DSBs opmærksomhed i bestræbelserne på at finde steder, hvor der kan spares på udgifterne. Dette beskæftiger »Aalborg Stiftstidende« sig med i en artikel, hvori det bl.a. hedder:

### Løgstørbanens skæbne afhængig af DSB-planen

— Det er vanskeligt på nuværende tidspunkt at give et endegyldigt svar på, hvorledes Viborg—Løgstør-banens fremtid tegner sig, siger trafikminister Kjeld Olesen i en redegørelse til Folketingets trafikudvalg i anledning af 11 kommuners henvendelse for at bevare godsbanen.

Kjeld Olesen peger på, at fremtidsmulighederne afhænger af, hvilke konkrete ændringer, der sker i DSBs gods-transportsystem i forbindelse med Plan 1990. Der er tale om en detaljplanlægning, hvor vurderingerne bl.a. vil blive foretaget ud fra arten og mængden af det gods, der fremtidigt kan forventes til befordring, herunder mulighederne for at dette gods transporteres i containere, påpeger ministeren.

Fra de interesserede kommuners side er der peget på, at en nedlæggelse af Løgstør-banen vil være katastrofal for egnens erhvervsvirksomheder og mulighederne for at skaffe ny industri til området.

Kjeld Olesen siger i sin vurdering, at de skitserede container-løsninger med kombineret bane-/bil-befordring i mange tilfælde vil betyde en forbedring af transportbetjeningen, idet godset kan leveres direkte til/fra virksomhedens dør.

— Virksomhedernes placering vil således fremover kunne blive langt mindre afhængig af mulighederne for direkte tilslutning til jernbanen, siger Kjeld Olesen.

Ministerens siger videre beroligende:

— Der vil ikke blive taget skridt til en eventuel nedlæggelse af godsbanen til Løgstør, inden DSB har drøftet spørgsmålet med kunder, amt og primærkommuner.

Kjeld Olesen peger i sin redegørelse på, at det driftsøkonomiske grundlag for at opretholde Viborg—Løgstør godsbane er ret svagt, idet omkostningerne til drift og vedligeholdelse af banen be-

løber sig til godt to millioner kr. årligt, mens indtægterne kun udgør ca. én million kr. årligt. Der er i øvrigt kun ca. tre procent af den samlede godsmængde til Vesthimmerland, som i dag transporteres med jernbane.

Banestrækningen er — bortset fra enkelte korte sporstykker — i nogenlunde stand, og DSB har nu søgt at rationalisere den eksisterende driftsform således, at banens rentabilitet kan forbedres. En opretholdelse af banen, i hvert fald i en vis årrække, må anses for en reel mulighed, siger ministeren.

Med hensyn til spørgsmålet om at nedlægge Løgstør og Aars stationer er det rigtigt, at DSB tidligere har overvejet at fjerne betjeningen.

På grund af ulemper, der fra lokal side er peget på, hvis stationsbetjeningen nedlægges, er det besluttet, at det nærmere skal undersøges, hvilke konsekvenser det vil få for kunderne. Denne undersøgelse ventes sluttet til efteråret og tidligst da vil der blive truffet beslutning om en eventuel ændring af betjeningsforholdene på de to stationer, siger Kjeld Olesen til Folketingets trafikudvalg, som behandler henvendelsen fra Brovst, Farsø, Fjerritslev, Møldrup, Nibe, Nørager, Tjele, Viborg, Ålestrup, Aars og Løgstør kommuner til politikerne.

O'Li

### Juridiske konsulenter

#### Sagførerkontoret i Ryomgård

ADVOKAT ERIK DYNESSEN

Tlf. (06) 39 44 00

ADVOKAT

FREDDY DAM

Møderet for Landsret

Viby Centret 20 A . 8260 Viby J.

Kontortid 9-16, torsdag 9-18

Telefon (06) 11 40 00

## Her gør vi holdt

Undgå besværet — lad os afholde Deres fester ...

### KYSTKROEN AJSTRUP STRAND

Telefon (06) 93 14 35 — (06) 52 02 90

Her er maden i topklasse og kaffen frisklavet — Lad os arrangere Deres udflugter, firmafester og lign.

Med venlig hilsen  
AASE og SVEND SCHOU  
(nyt værtspar)

Ring og få et godt tilbud!

Lad os tage besværet ved Deres fester

### KORNING KRO

Korning . 8700 Horsens . (05) 67 35 69

Et godt madsted i hyggelige omgivelser — selskaber — udflugter - firmafester modtages gerne — ring og få et godt tilbud — Husk vor Diner transportable

Lad turen gå til

### FJELLERUP KRO

Bygaden 9 — Tlf. (06) 31 73 00

Djursland

Et godt madsted — kaffe med hjemmebag — Lad os afholde Deres fester og udflugter i hyggelige lokaler med smukt pyntede borde. — På gensyn!

EDITH HANSEN (ny vært)

Stedet hvor man holder ind — når man kører ud

### RESTAURANT »LANDLYST«

Sundstrup . Skals . tlf. (06) 69 71 52

Altid veltillavet mad og kaffe  
Cafeteria — restaurant — ugentlig dans juni-juli og august dans hver aften  
Selskaber modtages indtil 30 pers.  
Ring og hør. — Med venlig hilsen  
Birtha og Thorsten Laursen

En kro i særklasse — et besøg værd

### ØLSTED KRO

mellem Horsens—Vejle ved Hovedvej

Telefon (05) 65 20 46

Her får De rigtig kromad i hyggelige omgivelser — Selskaber modtages gerne  
Med venlig hilsen  
ELLEN og PETER

Stedet hvor man kommer igen ...

### ORTVEDS HOTEL

Østergade 1 — Hammel

Telefon (06) 96 10 01

Her får De rigtig kromad — Lad os holde Deres fester og selskaber — Ring og få et godt tilbud.

Med venlig hilsen  
Ellen Rohde og Kirsten Schrøder.

## HER GØR VI HOLDT



### HUMLUM KRO

Hvor godtfolk er, kommer godtfolk til  
Telefon (07) 86 11 03

Her får De rigtig kromad - Frisklavet  
smørrebrød - Kaffe m/ hjemmebag -  
Selskaber indtil 100 kuverter i hygge-  
lige lokaler. - Venlig hilsen  
BIRGIT og DAN

Skal festen være vellykket -  
lad os arrangere Deres fester

### HAMLETS KRO

mellem Grenå og Randers

God kromad - Diner transportable -  
Selskabslokaler

ring tlf. (06) 49 44 10

- og få et godt tilbud  
Selskaber indtil 130 kuverter

Venlig hilsen  
IB ADAMSEN

Hvor etatens folk og andet godtfolk  
mødes ...

### LYSTRUP KRO

Stationsvej 4 - Tlf. (06) 22 10 18

Her får De rigtig kromad - et godt  
stykke smørrebrød i vore hygelige om-  
givelser. - Selskaber modtages - Husk  
også Mesterkokkens diner-transportable

På gensyn  
BIRTHE og BJARNE OLESEN

Et besøg værd

### MOTEL ANS

#### »ANS BETTE KRO«

Ans By mellem Århus og Viborg  
Østergade 32 . Tlf. (06) 87 01 33

Det gode madsted i hyggelige omgi-  
velser - Lad os tage besværet ved  
Deres fester - også gerne ud af huset  
- moderne værelser med TV-stue

På gensyn  
EVA OG ERLING KRIGSLUND

## LANDET RUNDT

»RØDE OKSE« er navnet på en ny re-  
staurations i Sunds ved Herning. Det  
særlige ved denne restaurations er, at  
den er indrettet i den gamle jernbane-  
station, der har fået en gennemgribende  
ombygning. I samme restaurations hed-  
der krostuen »Trinbrættet«.

KIBÆK fik ny stationsbygning og post-  
hus den 9. juni, efter at den gamle sidste  
år blev nedrevet og man gennem vintere-  
n har klaret sig med et interimistisk  
skur.

FREDERIKSHAVN station påregnes  
indviet den 28. april 1979. Hvis man alt-  
så bliver færdig!

SALLINGSUNDBROEN indviedes som  
planlagt den 30. maj. I denne forbindel-  
se sejlede M/F MORSØ med passagerer,  
ganske vist på dispensation, men allige-  
vel! Den planlagte kørsel med damp-  
tog, fremført af DJKs D 826, måtte aflyses  
på grund af brandfare, idet DSB ned-  
lagde forbud som følge af, at D-maski-  
nen på vejen fra Roskilde til Skive  
iværksatte over 70 ildspåttelser. I  
stedet kørtes med MO-vogn på Salling-  
banen.

(OLJ)

ODENSE Erhvervsråd har bedt Odense  
Universitet danne en studiegruppe, der  
kan kulegrave DSBs takster på Store-  
bæltsoverfarten Halsskov—Knudshoved.  
De erhvervsdrivende i Odense mener,  
DSB tager for meget for overfarten,  
hvilket er medvirkende til at fordyre  
varernes omkostninger.

HERNINGS nye station skal naturligvis  
have et moderne sikringsanlæg. Og an-  
lægget bliver så moderne, at det bliver  
datamatstyret. Det skal installeres i  
den nye stationsbygning. Planen var, at  
det nye anlæg skulle være færdigt til  
nytår 1978—79, men det bliver nu noget  
forsinket.

(OLJ)

LØKKEN har fået nyindrettet og udvi-  
det posthuset, der er beliggende i den  
gamle jernbanestation i byen.

(OLJ)

TRINBRÆTTERNE Gadbjerg, Farre,  
Pjedsted, Fasterholt og Kølkær vil fra  
foråret 1979 blive slettet af køreplanen,  
hvis ellers DSBs planer bliver ført ud  
i livet.

## ERINDRES DET ...

### For 50 år siden ... August 1928

Om eftermiddagen den 8. ds. blev en bil  
påkørt og knust af toget i en overkørsel  
ved Lundtofte st. De 4 personer i vog-  
nen slap med overfladiske småskram-  
mer, men togets damploko blev så med-  
taget, at ny maskine måtte tilkaldes.

—0—

Hammelbanen har i afvigte regnskabsår  
et underskud på kr. 40.000. Hørve—  
Værsløvsbanen har befordret så meget  
gods, at banens underskud kun er kr.  
7.147.

—0—

Driftsbestyrer Frode Engbæk, Hjørring,  
er afgået ved døden, kun 46 år gammel.  
Han blev ramt af en alvorlig kæbe- og  
pandehulebetændelse. Afdøde var en  
meget dygtig og praktisk jernbanemand.

—0—

Ved havekolonien »Aldersro« i Lersøen  
påkørte Slangeruptoget den 8. ds. et  
barn, der sammen med andre legede i  
sporet. Ved uheldet mistede barnet en  
fod. Stedet er berygtet blandt banens  
personale, idet baneterrænet er et yndet  
opholdssted og legeplads for kvarterets  
børn. Driftsbestyrer Boserup oplyser, at  
det er umuligt at holde børnene fra ste-  
det.

—0—

Bestyrelsen for Løkkenbanen har den  
20. ds. fået ministeriets tilladelse til at  
lukke Pandrup st. og Kås st. på grund  
af, at Jetsmarks sogneråd ikke vil del-  
tage i dækningen af banens underskud.

—0—

Den 24. ds. ankom Køge—Ringsted Ba-  
nens nye motorvogn til Køge. Det er en  
benzinmotorvogn, der omgående vil bli-  
ve taget i brug på banen, og den vil  
uden tvivl øge antallet af rejsende, lige-  
som banens regnskab vil blive forbedret.

—0—

Ålborg—Hadsund Banen har foretaget  
prøvekørsler med to »International Har-  
vester« rutebiler, som løber på jern-  
banehjul. Der var stærk stemning for  
at købe disse køretøjer. Prisen var kr.  
24.000 pr. stk., men banen har nu ved-  
taget at købe en Triangelmotorvogn til  
kr. 52.000.

—0—

### For 25 år siden ... August 1953

Lrs. Wåge, Odder, der er valgt af Rets-  
forbundet, har meddelt, at han i næste  
amtsrådsmøde vil fremsætte forslag om,  
at amtsrådet optager forhandlinger om,  
at kommunerne, der har interesser i  
Horsens—Odder-Banen, Hads—Nings-

Herreds Jernbane og Hammelbanen fremskynder forhandlingerne med hensyn til disse baners likvidering uanset kommunernes garantier.

—0—

De bornholmske Jernbaner havde i afgivte regnskabsår et underskud på kr. 384.810 mod et underskud på kr. 302.867 året forud. Et overskud på banens rutebiler på kr. 170.676 havde været medvirkende til at nedsætte banens underskud.

Banerne råder nu over 25 rutebiler. I foråret søgte man forgæves at sælge gamle vogne og loko til andre jernbaner, men afhændede så 71 godsvogne, 2 postvogne, 7 personvogne og 3 damploko til et ophugningsfirma i Odense for kr. 47.983. Man råder nu over 60 godsvogne, 3 postvogne og 6 personvogne.

Der foretoges afstemning om nedlæggelse af Rønne—Allinge Banen. Ingen stemte imod. Også statens repræsentant gik ind for nedlæggelsen.

—0—

På Amagerbanen var godsmængden faldet med 20 pct., men ved flere store virksomheders nyanlæg ved Provestenen ventes der mere godstransport. Banedriften havde et underskud på kr. 86.080.

På busruterne var rejseantallet steget med næsten 16 pct. Driftsoverskudet blev godt kr. 155.000. Forhandlingerne med ministeriet om banens afkortning ved lufthavnen var endnu ikke afsluttet. Man kunne tænke sig at anskaffe dieseltraktorer til erstatning for banens 3 gl. damploko.

—0—

Gribskovbanen møder for første gang i de sidste 20 år med et mindre driftsunderskud på kr. 29.089. Antallet af rejssende var faldet med 4 pct., men antallet af rejssende ligger dog 90 pct. højere end i året 1938—39. Derimod ligger banens godsbefordring nu lavere end før krigsårene.

—0—

I månedens forløb er der sket 7 påkørsler af tog i ubevogtede jernbaneoverskæringer. I alle tilfælde er der kun opstået materielle skader.

## Nærbane Århus – en orientering

Den 1. juni nedrykkede Mørke, Kolind og Trustrup stationer til trinbrætter, mens Hornslet beholdt betjeningen foreløbig indtil udløbet af nærbanens 4-årige forsøgsperiode.

Ved sommerkøreplanens ikrafttræden 1979 nedlægges Dagstrup og Koed trinbrætter.

I Grenå har der været forslag om at anlægge et trinbræt ved Hessel et par kilometer syd for Grenå. Forslaget er dog blevet afvist af DSB.

Arbejderne på etablering af nærbanen er begyndt. Sindalsvej sidespor har fået omløbsspor, så det nu ikke længere er nødvendigt at køre til Lystrup for at lave omløb.

Nærbanens nye standsningssteder anlægges principielt omkring vejoverkørsel, således at tog mod Hornslet standser nord for vejen, og tog mod Århus syd for vejen.

Ved Thorsøvej mellem Århus Ø og Lystrup er jordarbejderne til et nyt krydsningsspor i gang.

Lystrup station er fraflyttet og bygningen skal nedrives i løbet af vinteren, når sikringsanlægget er flyttet. Læsse-sporet i Lystrup flyttes øst for hovedsporet, og det skal bruges til banetjensens sporværktøjsmaskiner.

Den tidligere stationsbygning i Hjortshøj skal nedrives, og det nye trinbræt anlægges ved Virupvej.

I Skødstrup er jordarbejderne til nyt krydsningsspor i gang, og trinbrættet anlægges ved Stationsstien.

Den tidligere Løgten station nedrives, og nyt trinbræt etableres ved Hjelmagervej.

I Skrald Skov et par kilometer syd for Hornslet er der foretaget baneforlægning i forbindelse med ibrugtagning af en ny bro. Samtidig er der foretaget afvanding af banens underbygning og udgravning af ler, der hidtil har gjort sporet uroligt. Sporet er udvekslet med ældre brugelige skinner sammensvejst til langskinnespør på betonsveller.

Alle sporstykker med overbygning IV og 12 m skinner på strækningen Århus—Hornslet udveksles med ældre bruge-

## På alle store stationer i Danmark ligger der en DSB restaurant

Kom indenfor og nyd vor veltillavede mad til rimelige priser. – Ønsker du at nyde et lettere, hurtigt måltid, kan du også besøge en af vore minibarer.

I togene er vi heller ikke til at undgå. – Der vil du blive betjent af togstewardesser fra DSB togservice.

Lige gyldigt hvor du kommer – du er hjertelig velkommen.

**DSB restauranter**  
altid i nærheden 

lige skinner sammensvejst til langskinnespør på betonsveller. Sporforstærkningen ventes fuldført til oktober, og der er ikke i øjeblikket bevillinger til at fortsætte arbejdet på strækningen Hornslet—Grenå.

Arbejdet med projektering af sikringsanlæggene påbegyndes sidst i juli, og det praktiske arbejde ventes påbegyndt kort efter. De nye sikringsanlæg skal fjernstyres fra post 6 i Århus; men da DSB ikke har nedgravet kabel langs Grenåbanen, skal man leje det nødvendige antal korepar hos Jydsk Telefon.

Det er planen senere at fjernstyre de øvrige stationer på Grenåbanen; men der foreligger ikke i øjeblikket bevillinger til et sådant arbejde.

Når Århus Ø inden åbningen af nærbanen til sommerkøreplanen 1979 mister sine armsignaler, er Grenå den eneste tilbageværende station på Grenåbanen med armsignaler.

OLJ

GLARMESTRE  
**HARALD HANSEN & SØN**  
v/ Mogens Hansen  
LUNDTOFTEGADE 116 . KØBENHAVN N  
TLF. (01) 83 19 49 – (02) 85 77 27  
Bygningsarbejde – Rammeværksted  
Blyindfatning – Glasmosaik  
Glasforsikring tegnes

Moden for ham og hende  
**Modedefrisøren**  
E. Larsen  
Jernbanegade 1 . Hobro . Tlf. (08) 52 21 65

# Glimt fra Slangerupbanen

I ÅRENE 1930-1934 — DEL 1.

Af Verner Erik Johansen

Togfører Houmøllers artikler i Jernbane-Bladet i 1977 fik mig til at lade tankerne gå tilbage til mine minder fra banen, som jeg lærte at kende i tiden omkring 1930 og fremover, medens jeg var i maskinlære.

Det var nu mest maskinafdl., der havde min store interesse, for her havde jeg en meget god ven, pudser Martinus Sørensen, født i 1880. Han blev også kaldt »den lille Søren«, og var fast natfyrmand med tjeneste fra kl. 20 aften til 6 morgen med 1 ugentlig frinat. I dagtimerne var det brødrene Charles og Victor Riisager, der var pudserne. De arbejdede skiftevis fra kl. 6 morgen til kl. 15 og fra kl. 11 til kl. 20 med alt forefaldende arbejde i remisen, ligesom de meget ofte fungerede som fyrbødere. Ekstra pudser var Peter Henriksen, der afløste under ferie, sygdom osv.

Forholdene var, set med nutidens øjne, ret primitive i og omkring remisen, men der var en egen form for hygge i omgivelserne; omkring selve remisebygningen og kulgården voksede guldregn, hyld og syrener helt op til Tagensvej. Remisen var ikke forsynet med aftræksskorstene, man havde fjernet nogle tagsten de steder, hvorunder lokomotiverne var placeret. Dette foranledigede nogle gange, at forbigående havde alarmeret brandvæsenet, idet man mente, at der var brand i bygningen. Men forholdet blev rettet. Der blev opsat aftræksskorstene.

Lokomotivernes kulforsyning skete ved skovl og håndkraft.

Nogle flettede pilekurve blev fyldt op med kul, hvorefter kulmanden med et åg over skulderen bar to kurve op ad en spinkel træbro til en stor træplatform, hvorefter kullene blev hældt op i maskinens tender. Maskinen, der skulle fremføre godstoget, fik desuden 10—15 kurve kul hældt ind på gulvet i selve førerhuset, så der knapt var plads til personalet ved togafgang.

Kulforbruget kontrolleredes på den måde, at kulmanden i en bog indførte, hvor mange kurve kul, hver maskine havde fået.

Banen havde netop anskaffet 2 stk. motorloko på 200 hk fra B&W — M 1 og M 2, og yderligere bestilt M 3 og 4,

der skulle være på 350 hk. Til brug for diesellokomotiverne blev der indrettet et olieforsyningsanlæg ovre i den meget store træbygning foran banens maskinværksted. Dieselolien blev pumpet op med en håndpumpe, hvilket blev foretaget af natfyrmanden.

Af damploko rådede man over 4 store togmaskiner fra Henschel af typen 1-C-1, det vil sige en trekoblet maskine med en for- og bagløber. Maskinerne havde nr. 7, 8, 9 og 10. Nr. 7 og 8 var hensatte, da de trængte til en omfattende reparation efter i flere år af skiftende lokoførere at have været anvendt til grustogskørsel fra Vassingerød til den ny højbane gennem Nørrebro mod Godthåbsvej st. Men det mærkelige var, at begge maskiner var fyldt op med vand og kul — vel nok for i nødsfald at kunne benyttes. Nr. 9 og 10 blev dagligt benyttet.

Endvidere var der de to gamle rangerloko af den gl. litra P-type, købt brugte fra DSB ved banens åbning i 1906. De blev benyttet skiftevis hveranden uge — ligesom disse maskiner ofte løb i enkelte tog til Bagsværd eller Farum.

Da man fik leveret de to store dieselloko, var det ledelsens tanke, at man i det store og hele skulle bort fra dampdriften — kun som reserve og på de virkelig store rejsedage til pinse og de store rejsesøndage i sommertiden skulle

der køres med damp — og på den tid var Hareskoven og egnen deromkring et udflugtssted for den jævne københavnske befolkning, hvor mad og drikke blev medbragt.

Det første man gjorde, da man nu havde fået 4 dieselloko i drift, var, at man lod ophugge damploko nr. 7 og 8, hvilket skete på sporet bog kulgården i 1933—34. Jeg husker særdeles tydeligt, hvorledes Charles Riisager bandede og svovlede, mens han tømte kulkasserne på maskinerne, som han selv i sin tid havde fyldt op med kul.

Banen måtte få år senere bittert fortryde denne handling, men ingen kunne dengang vide, at 2. verdenskrig lurede i det fjerne.

Til de lette motortog til Farum ombyggede banen 2 lange personvogne til styrevogne. De blev litreret S.1 og S.2. I dagtimerne var et sådant tog formeret: Styrevogn—dieselloko—styrevogn. I aftentimerne: styrevogn—dieselloko.

## Personalet

Loko- og remisepersonalet var underlagt lokomotivformand Søren Steffensen, født i 1876. Ansat ved Tørringbanen, til Slangerupbanen i 1906 som lokofører. Udnævnt til lokoformand i 1919. Han var en lille kraftig mand, stærkt rødmosset — en meget myndig og bestemt herre i alle situationer. Han tålte



Gammel P-maskine med tog parat til afgang fra København L i 1920'erne.

Foto: A. K. Pedersen.

ikke modsigelser af nogen art — eller at remisepersonalet tog sig ufortjente hvilepauser. I daglig tale blev han omtalt som »Den Røde«.

Efter moderniseringen blev lokopersonalet inddelt i 2 hold. 1. hold kørte de store loko samt godstogene til Slangedup. 2. hold kørte de små loko med styrevognene til Farum.

1. lokofører Chr. Due (født 1879, kom fra Vejle—Vandelbanen i 1907 til Slangerupbanen, hvor han blev lokofører i 1911) og motorfører Peter Larsen (f. 1885, lokofyrbøder i 1919, motorfører 1933) førte skiftevis M.3.

Lokofører Peter Nielsen (født 1886, lokofyrbøder 1906, lokofører 1919) og motorfører B. Halberg (født 1897, fyrbøder 1919, motorfører 1933) førte skiftevis M.4.

Deres tjeneste var tilrettelagt således, at de hver 4. nat overnattede i remisen i Slangerup.

2. hold bestod af motorfører Emil Hansen (født 1888, fyrbøder i 1911, motorfører 1930) og motorfører Harald Larsen (født 1892, fyrbøder 1919, motorfører 1933), der førte M 1.

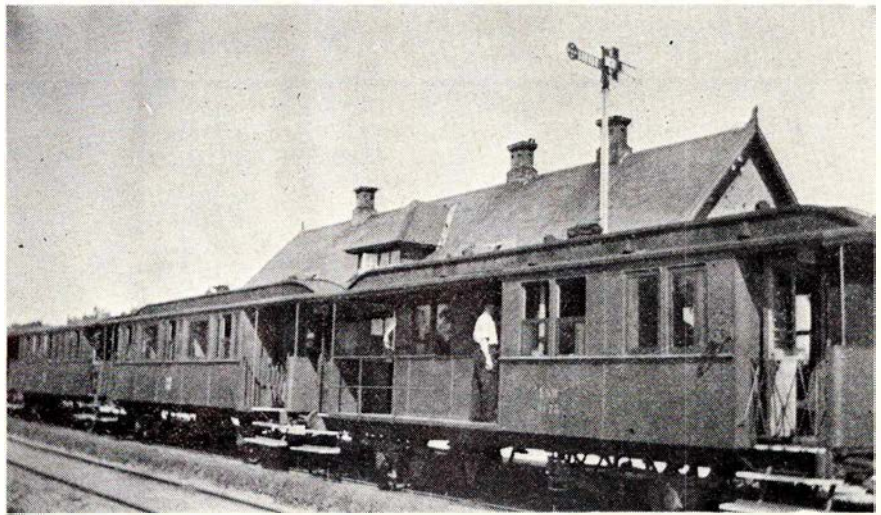
M.2 blev ført af motorfører L. P. Vorborg (født 1890, fyrbøder 1916, motorfører 1930) og motorfører E. Lohse (født 1898, fyrbøder 1919, motorfører 1933).

Også deres tjeneste var tilrettelagt således, at de hver 4. nat overnattede i remisen i Farum.

Afløser for dem alle var lokofyrbøder Harry Hansen (født 1899, antaget i 1922, men først udnævnt til lokofyrbøder i 1931).

Tjenesten var meget stramt tilrettelagt for de små tog til Farum — og i flere køreplansperioder afløste lokomotivformanden motorføreren dagligt i en dobbelttur til Farum ved middagstid, ligesom han måtte fremføre enkelte særtog med damp. Men det var ikke noget eftertragtet job at skulle være fyrbøder på en maskine fremført af ham, da Søren Steffensen kørte meget hårdt, samtidig med at han påtalte enhver bagatel med fynd og klem.

Fast rangerfører på København L. var lokofyrbøder Jens Peter Viholdt (født 1881). Han var begyndt ved banen som natfyrmand i Farum ved banens åbning. Viholdt var en meget dygtig lokomotivmand og dertil en praktisk mand, der kunne lidt af hvert på sin maskine. Dette gjorde, at banens driftsbestyrer i 1916 udnævnte ham til lokofyrbøder og rangerfører. I starten brokkede de gamle lokofolk sig over, at en mand, der ikke var udlært smed, kunne blive lokomotivmand, men dette holdt hurtigt op —



Slangerup 1924. Nærmeste vogn med udvendig sidegang, KSB Dc 75.

Foto: A. K. Pedersen.

da de måtte respektere, at Viholdt kunne sit kram. Disse oplysninger har Viholdt selv givet mig, idet vi senere fik megen kontakt sammen, men det er en helt anden historie.

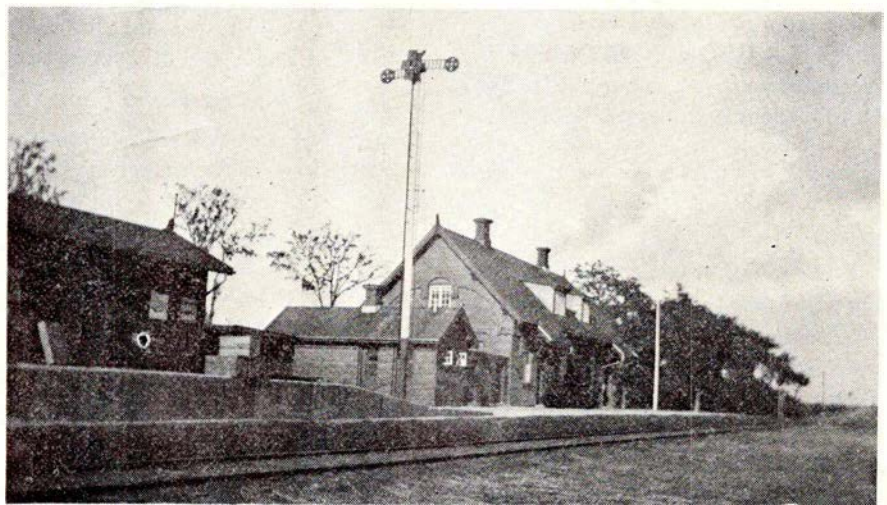
2. mand ved rangeringen i Lersøen var håndværker Franck Toepfer, søn af banens fuldmægtig. Når en af de nævnte rangerførere havde fridag, rangerede den anden fra kl. 6 morgen til kl. 22 aften — kun afbrudt af en kort middagspause.

Som det måtte fremgå af teksten, var det faste lokomotivpersonale til de mange tog ikke stort, af den årsag havde man nu og da brug for en ekstra motorfører — og her havde man Chr. Larsen, der tidligere havde været fyrbøder

ved Gribskovbanen. Han var timelønnet og løst ansat. Kort efter krigsudbruddet i 1940 blev han fast ansat ved banen.

Banens ledelse forsøgte efter bedste evne at spare, hvor man mente, at der var noget at hente — om søndagen skulle der nu pludselig ikke rangeres med damp i vinterkøreplanen, men med et af de små motorloko, og det gjorde man et kort stykke tid. Det viste sig nemlig, at lokoets elektriske dele ikke kunne tåle denne form for tjeneste. De gik itu. Værkstedsophold osv. Så vendte man tilbage til dampen. Oftest en af togmaskinerne, der holdt i reserve, men det var portørerne ikke glade for, idet maskinernes trinbræt var for små at springe op på.

(fortsættes)



Lynge station 1942.

Foto: A. K. Pedersen.

Vær smart klædt på i tøj fra

**BUTIK »LILLIAN«**

Gl. Munkegade 2 . Århus . tlf. 12 39 39

Børnetøj str. 0-16 år – og til voksne har vi håndtrykte kjoler og busseronner – Har De specielle ønsker klarer vi også det – vi syr gerne efter individuelle ønsker – kig ind og få en tøjsnak

Smarte og prisbevidste piger handler i

**MODE STRIK**

Nørre Allé 62 . Århus . tlf. 12 67 61  
Slacks – Nederdele – Pyntebuser – Strikbuser – Trusser – BH m. m.  
Kig ind – det vi ikke har i vinduet, har vi indenfor

**HJORTE MATERIALHANDEL**

v/ Søren Ostenfeldt  
Frederikshallé 102 . Århus . (06) 13 59 50  
Deres Matas-forhandler  
Sygepleje – barnepleje – parfumeri  
kemikalier – artikler til øl- og  
vinfremstilling

Er De i tvivl, når De skal købe en gave – så gå

**HOS BEDSTE**

Jægergårdsgade 50 B . Århus  
Tlf. (06) 12 60 34

Her finder De det store udvalg i gaveartikler – vi er ikke dyrere – men bare anderledes og særprægede

Friske varer får De altid i

**FRUGT – GRØNT – BLOMSTER**

Vesterbrogade 16 . Århus . 19 93 55  
Alt i årstidens grøntsager – sydfrugter – blomster til billige priser.  
Husk: En frugtkurv er en kærkommen gave.

Den perfekte klipning for ham og hende får De hos

**KNIVEN OG SAKSEN**

Høgh Guldbergsgade 97 . Århus  
Tlf. 12 00 39

Stedet for moderne hårpleje  
På gensyn – Lone

Se godt – se godt ud  
i MODERNE BRILLER fra...



**JØRN FILTENBORG OPTIK**

Optometrist – Specialoptiker  
Banegårdsplads 16 (ved SAS) . Århus  
Telefon 13 77 22

Stedet for moderne hårpleje for såvel damer som herrer ...

**SALON MUSTACHE**

Mørksgade 5 – Århus – Tlf. 13 86 16  
Moderne klippeteknik  
Bestil venligst tid  
Med venlig hilsen  
JETTE MARIAGER

Skal De have solgt eller købt hus – så lad min erfaring komme Dem tilgode. Deres garanti for sagligt og seriøst salg er

**CHR. BRUHNS Ejendomshandel**

Søndergade 32 . Århus . (06) 12 49 00  
Gratis uforbindende vurdering



Etatens folk går til

**AARHUS GLARMESTERI**

v/ Ib Graver  
Chr. Kiers Plads 5 . tlf. (06) 13 78 55

Alt i glasskader

Spec.: Blyruder – Butiksrunder – Thermoruder – 1. kl.s kvalitetsarbejde udføres.

Vi handler i

**»DELIKATESSEN«**

Tordenskjoldsgade 34 . Århus  
Tlf. 16 87 43

Kød – flæsk – alt i hjemmelavet pålæg  
Husk vor lækre medisterpølse og leverpostej – Speciale: Paté gravad skinke samt alt i salater

Midt i byens hjerte ligger

**RESTAURANT SVALEREDEN**

Rosensgade 12 . Århus . (06) 19 95 05  
– hvor etatens og andet godtfolk mødes i vor hyggelige bodega. Husk vi er morgenfriske – åben kl. 5 morgen til 2 nat. På gensyn! – Inger og Jimmi Lawal

For de lækkersultne ...

**SCANDIA GRILL**

Europaplads 8 (overfor Hotel Atlantic)  
Århus – Tlf. (06) 13 86 80

Alt i lækkert grill – pølser – hot dogs – Det er os med de store kyllinger  
Åben fra 11 formiddag til kl. 5 morgen  
Søndag fra kl. 11 til kl. 02.00 nat

**»LE CAULOIS«**

PANDEKAGEHUSET

Ny Banegårdsgade 47 – Århus  
Tlf. (06) 13 02 94

Nyd vores morgencomplet – lækre pandekager eller grillretter  
Åben hver dag kl. 8.00–24.00  
Lørdag og søndag fra kl. 17.00–24.00

Vore damer anbefales

**»EKKO« Salonen**

Ekkodalen 5 . Århus . tlf. 16 52 32

Stedet for moderne hårpleje  
Spec.: moderne klippeteknik  
Med venlig hilsen  
Marianne Falck

Stedet hvor man kommer igen

**MØLLEVANGENS CAFETERIA**

Helge Rodesvej . Århus . (06) 10 43 50

Selskabsmiddag – Luxussmørrebrød  
God daglig middag: 2 retter + kaffe (pensionærrabat) – Morgen complet fra kl. 7–11. – Altid en lækker søndagsmiddag fra kl. 11–17. – Smørrebrød – Kyllinger – Pølser  
Selskaber modtages gerne

Smyk Deres hjem med farver fra

**VESTERBROS FARVEHANDEL**

Vesterbro 8 – Århus – Tlf. 12 67 77

Tapet – farver – lak – gulvbelægning  
Alt til GØR-DET-SELV – Kom ind og få en farvesnak.

Med venlig hilsen  
N. J. MØRK CHRISTENSEN



# Lollandsbanen

## SATSER PÅ ØGET TRAFIK

I et interview med direktør S. D. Brandt, Lollandsbanen, i Børsen den 12. juni, udtalte direktør Brandt, at Lollandsbanen i øjeblikket søger anlægsbevilling til tre nye motorvognsæt enten af lynnettetyper eller MR-tog. Direktør Brandt ønsker at give strækningen Nykøbing—Næstved en bedre togbetjening; men til gengæld ønsker Lollandsbanen ikke længere at køre over Ringsted til Slagelse. Direktøren påpeger, »at fast timedrift ikke kan indføres førend DSB også lader sine Intercity tog køre til Nykøbing F i timedrift. Det skyldes hensynet til passagerer, der skal skifte i Nykøbing«.

Til ønsket om kun at køre til Næstved siger direktør Brandt: »Det vil være mere naturligt for os at holde os i vort eget amt. Og vi er i forhandling med DSB om det, men der er desværre endnu ingen realiteter.«

### Godstrafikken

»Lollandsbanen har også en betydelig godstrafik, mellem 150.000 og 200.000 tons gods om året. Godstogene kører ikke alene på privatbanens hovedstrækning tværs over Lolland, men tillige på de to baner fra Maribo til henholdsvis Bandholm og til Rødby Havn. På denne sidste strækning forudser direktør Brandt en stigning i godsmængden i forbindelse med etablering af det ny industriområde Råhave ved Holeby, som ligger lige ved jernbanen.

Den private bane har i øvrigt i modsætning til DSB opretholdt sidesporene på alle sine stationer, skønt godstrafikken på nogle af dem har været ganske betydningsløs.

— Men det viser sig at give bonus nu, fortæller direktør Brandt. Ved den lille Grænge landstation skal det gamle sidespor nu anvendes til læsning af olie- og

kemikalieaffald, idet Kommunekemi har valgt at anlægge et nyt depot netop ved stationen med sidesporet.

### Containerisering?

Banens væsentligste godstransporter kommer fra Sukkerfabrikkerne i Nakskov og Saksøbing. Og på dette felt er banen alvorligt truet. Det skyldes, at DSB har oprettet en moderne containerterminal i Nykøbing samtidig med at Sukkerfabrikkerne har bundet sig til et distributionsamarbejde med bilgodstransportfirmaet Bech, således at containere nu bringes med bil til Nykøbing, hvorfra DSB ekspederer det videre.«

LJ kunne etablere containerterminal i Nakskov; men det er der formentlig ikke behov for, og det bliver sandsynligvis for dyrt.

»En anden mulighed er anskaffelse af containerbærevogne, således at privatbanen kan distribuere containere på Lolland. Den mulighed overvejes realistisk, fortæller jernbanedirektør S. D. Brandt.

### Markedsføring

LJ skal nu ligesom DSB »markedsføres«. — Vi har nedsat en arbejdsgruppe med henblik på banens markedsføring. Vi vil undersøge, hvordan vore produkter kan forbedres, og så vil vi koncentrere os om vore stærke sider, siger direktøren og tilføjer, — det er først og fremmest personbefordringen. Skinnevejen mellem Nakskov og Nykøbing er næsten dobbelt så hurtig som landevejen. Og så er det massegodstransporten, det vil sige det tunge gods og eventuelt en containerisering.

— Tænker De også på et nyt designprogram, direktør Brandt?

— Nej, ikke hos os. Vi elsker Vingehjulet her!«

(OLJ)

### Nørager

TANDLÆGE  
**HANS TROEST**

Jernbanegade 1 – Nørager

Tlf. (08) 55 12 58

Konsultation 9–16

### Farsø

Smarte piger og drenge går i ...

»**BUTIK SØS**«

Nørregade 28 – (08) 63 22 86 – Farsø

UNG MODE – vær velklædt i cowboy-tøj og fløjlstøj.

Kom ind og få en tøjsnak.

STEDET FOR HAM OG HENDE

### Aars

Gå i specialforretning, hvor udvalget er størst og priserne mindst ...

**ÅRS TÆPPECENTER ApS**

V. Boulevard – Tlf. (08) 62 33 82

Vi ta'r mål og lægger på

Kom ind og få en tæppesnak

Fin parkering

### Maarslet

Mangler De en gaveidé – gå i

**MÅRSLET BRUGSKUNST**

Tandervej 6 . Tlf. 29 33 03

Her finder De særprægede ting i borde – lamper – tæpper – kobberstik – sandstensfigurer m. m.

Kig ind og se vort store udvalg



## MARIBO

har smukke rekreative områder – ligger direkte ved Fugleflugtsliniens motorvej – byggemodne parcelhuse- og industrigrunde



**Lollands Bank**

Aktieselskabet Lollands Handels- og Landbrugsbank

Spis noget lækkert – gå i

**MACKIES PIZZA**

**Clemenstov 9 . Århus . tlf. 12 36 61**

Prøv vore lækre pizza, amerikansk stil – stor eller lille – eller vor Beufburger – spis dem her eller tag dem med hjem  
Åben hver dag kl. 10–24

Hvor vi mødes – Cafeteria

**»CORNER«**

**Kaserneboulevarden 35 . Århus**

**tlf. 12 20 70**

Alt i lækkert grill – også ud af huset – Husk: vi fører hver dag ca. 10 forsk. a' la carte retter – her får De maden uden ventetid.

GLARMESTER

**JOHN SØRENSEN**

**Randersvej 15 – Århus**

**Telefon 16 70 81**

Lad også dette blive Deres fristed ...

**Bodega TERMINUS**

**Jægergårdsgade 71 – Århus**

**Telefon 12 75 46**

Hvor venner mødes over et glas i hyggelige omgivelser.

På gensyn  
**HENNING**

Vore funktionærer handler i

**FRUGTHUSET**

**Jordbrovej 21 . Århus . (06) 16 92 35**

Alt i årstidens friske frugter og grøntsager – Stort udvalg i blomster og planter. Gå altid i specialforretningen – så er De sikker på friske varer

Bag den gode smag

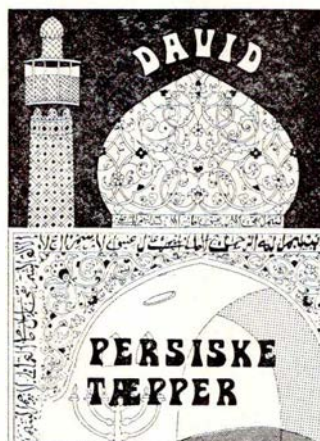
**FINNS BAGERI**

v/ G. Skovfoged

**Wærumsgade 11A . Århus . tlf. 12 53 04**

Alt indenfor lækkert brød og kager. Bestillinger på alt slags brød modtages – altid et godt ugetilbud.

Husk vort udsalg Hammerhusvej 49  
Brød – Konfektur – Chokolade



**Sankt Clemensstræde 16 – Århus**

Specialforretning for håndknyttede

persiske tæpper – Egen import

10 års bytteret

**Telefon (06) 19 20 36**

Stedet for Gourmeter ...

**RESTAURANT HYTTEFADET**

**Vesterbrogade 38 – Århus**

**Telefon 13 16 37**

Spec.: Alt godt fra havet i alle variationer – samt lækre kødretter.

Med venlig hilsen

**HANS og GRETE NORDGAARD**

Vi handler i ...

**VESTERBROS OSTEHUS**

**Vesterbrogade 4 – Århus – Tlf. 12 04 56**

Altid vellagrede oste – fine specialiteter fra ind- og udland.

Osteanretninger laves på bestilling.

Med venlig hilsen

**AGNETHE SØRENSEN**

Køb hos den rigtige slagter ...

**SLAGTER BJERRUM**

**Ekkodalen 2 – Århus – Tlf. 16 92 34**

Kød – Flæsk – Alt i hjemmelavet pålæg

Husk vore tilbud på gode ugepakker

Altid mørt og velhængt oksekød

Ring og vi bringer gerne kød og

smørrebrød

DERES GARANTI

Exam. tandtekniker

**CARSTEN SOMMER**

**Sønder Allé 4, 1. sal – 8000 Århus C.**

**Telefon (06) 12 19 89**

Konsultation mandag–onsdag 9,30–17  
torsdag–fredag 9,30–13 og efter aftale.

**TANDLÆGE INGER WINTHER**

har overtaget afdøde tandlæge Niels Baumbachs praksis, **Park Allé 9** samt Hans Kjærholms praksis, **Banegårdsplads 4** – begge praksis føres videre på adressen:

**Banegårdsplads 4 – 3. sal**

**8000 Århus C – Tlf. (06) 12 22 21**

Vær god ved Deres fødder – gå til

**AGGER FODKLINIK**

**Nr. Allé 81–83 . Århus . tlf. 12 54 00**

Omhyggelig og nænsom fodpleje

Spec.: vanskelige fødder

Åben kl. 9–14.30 og efter aftale

Køb legetøj – hvor udvalget er størst

**»1000 TING«**

**Store Torv 14 . Århus . tlf. 13 30 55**

Stort udvalg i legetøj til alle børn i alle

aldre – og til alle priser – Gå ikke for-

gæves – gå hellere straks i 1000 ting.

Er De i tvivl – så gå i

**KØKKENHJØRNET**

**Vester Allé 20 . Århus. Tlf. (06) 19 96 55**

Køleskabe – komfurer – vaskemaskiner

Lad fagmanden hjælpe Dem med råd

og vejledning. Mange forskellige mu-

ligheder uden forbindende. Husk: Atlas

køkken har alle variationsmuligheder –

og så er det dansk.

Køkkenhjørnet borger for kvaliteten

Bag den gode smag

**»CORNER« BAGERIET**

**Max Müllersgade 2 B . Århus**

**Tlf. 12 14 68**

Altid frisk og lækkert brød og kager

Din nye Jeans-shop

**CAMPUS**

**Frederiksgade 34 – Århus – Tlf. 12 07 07**

Stedet for hende og ham!

Moderne fritidstøj i alle størrelser i de

kendte mærker.

Kom ind og få en tøjsnak

## Lyngby-Nærum Jernbane

	1/1-31/3 1976	1/4-31/12 1976	ialt 1976	1977	Udslag i %
Antallet af passagerer .....	271.846	873.300	1.145.146	1.180.975	+ 3,0
Antal befordrede banepk. stk.	10.661	23.076	33.737	37.367	+10,7
Motorvognene har kørt .. km	87.635	268.000	355.635	349.428	
Indtægt af person- befordringen .....	—	1.433.598	—	2.012.395	
Indtægt af godsbe- fordringen, herunder befordring af banepakker (befordring sker med banens lastbiler til og fra Lyngby st.) ....	—	353.531	—	584.163	
Den samlede drifts- indtægt .....	—	2.209.487	—	3.027.185	
Den samlede driftsudgift (inclusive pensionspræmier samt afskrivning på bilma- teriel, nyanlæg m.v.) ....	—	3.975.887	—	5.075.541	
Driftsresultat .....	—	+1.766.400	—	+2.048.356	

\*) Som følge af, at banen fra 1. januar 1977 har ændret driftsåret til at følge kalenderåret, er der — af hensyn til sammenligning med kalenderåret 1976 — i ovenstående oversigt anført enkelte tal for januar kvartal 1976.

## Østbanen

	1977	1976	udsl. i %
Antal rejsende .....	1.013.668	934.841	+ 8,43
I Østbanens tog på DSB-strækningen			
Køge—Roskilde .....	84.738	79.235	+ 6,95
Ialt .....	1.098.406	1.014.076	+ 8,32
Indtægt af passagerbefordringen .. kr.	5.792.901	4.917.764	+ 17,80
Vægt af befordret gods .....	*)147.355 tons	45.600	+223,15
Indtægt af befordret gods .....	2.358.649 kr.	1.997.379	+ 18,09
Den samlede driftsindtægt .....	10.327.303 kr.	8.714.849	+ 18,50
Den samlede driftsudgift .....	17.323.031 kr.	15.041.789	+ 15,17
Driftsresultat .....	+6.995.728 kr.	+ 6.326.940	+ 10,57

\*) Incl. kalkprodukter, befordret med Fakse Kalkbruds kalktog.

VESTBANENS nye fjernstyringsanlæg skal udføres af ingeniør Wessel Hansen i samarbejde med NTP-elektronik. Først skal Hesselmed Forgreningsstation etableres, dernæst kommer formentlig turen til Oksbøl station. Senere kommer Janderup og Billum ind i billedet. Fjernstyringscentralen bliver placeret på Varde Vestbanegård.

(P. Andersen)

FFJ. En jernbanebro over Sæby Å på den nedlagte Fjerritslevbane er blevet flyttet til Sæbygård Skov, hvor den er blevet istandsat og nu tjener som en absolut gangbro.

(Togfløjten)

## Privatbanemodernisering

Danske Privatbaner har i slutningen af maj måned afholdt det årlige delegeret-

møde i Hundested. Her omtales bl.a. den modernisering, der de kommende år vil finde sted ved de danske privatbaner. Formanden for Fællesrepræsentationen, stiftamtmand Lundsteen, oplyste bl.a. følgende:

»Som meddelt i fjor var der ved alle-rede givne forhåndstilsagn disponeret over så stor en del af de på finansloven for 1977—78 opførte statsmidler på 9 mio. kr., at der kun var 3,4 mio. kr. til nybevillinger. Privatbaneudvalget indstillede derfor på sit møde den 23. maj 1977, at beløbet blev givet til baner til fortsættelse af igangværende spor-modernisering.

På samme møde forelå der til behandling et notat fra direktør Helmø fra februar 1977, hvorefter der på privatbanerne var et investeringsbehov på ca.

## Fredericia

Få mere for pengene  
gå hellere straks i

**K. P. CENTRA MARKED**  
Havepladsvej 136 . Fredericia  
tlf. (05) 92 06 74

Stort udvalg i kolonial - konserver -  
vine - tobaksvarer - dybfrost - grønt-  
sager - husk vi har altid et godt tilbud.

Med venlig hilsen  
KRISTI OG KURT PEDERSEN

Køb kød hos den rigtige slagter

## Randalcentrets Slagterforretning

Devantiersvej 7 . Fredericia  
Tlf. (05) 92 54 77

Kød - flæsk - hjemmelavet pålæg -  
Prøv vor lækre hjemmelavede medister-  
pølse. - Spec: Altid mørt og velhængt  
oksekød - Køb det bedste - det gør vi

185 mio. kr. i de kommende 3—4 år. Herudover var der dog i de følgende måneder fra privatbanerne bragt yderligere moderniseringer i forslag, idet den af Ministeriet for Offentlige Arbejder udarbejdede beskæftigelsesplan for privatbanernes vedkommende omfattede ønsker til et beløb på 257 mio. kr. ialt. Direktør Helmø notat indeholdt endvidere en redegørelse for sporens tilstand ved forskellige baner. Denne mundede ud i, at man måtte give sporforbedringer den absolutte højeste prioritet i de kommende år.

Resultatet af drøftelserne i privatbaneudvalget blev, at man — ikke mindst tilskyndet af en del af udvalgets politiske repræsentanter — vedtog at rette en henvendelse til Ministeriet for Offentlige Arbejder med indstilling om, dels at de årlige bevillinger til privatbanernes modernisering blev væsentlig forhøjet, dels at der af de midler, som efter de foreliggende planer skulle anvendes til beskæftigelsesforanstaltninger, måtte blive stillet et beløb til rådighed for privatbanerne. De medlemmer af privatbaneudvalget, som var udpeget af de politiske partier, lovede at følge henvendelsen op over for deres respektive partigrupper i Folketinget.

## Aarhus og omegn

Visit our Welknown Restaurant  
and taste our »Specialities«

### KINESISK RESTAURANT

#### »SHANGHAJ«

Guldsmedegade 1 - Århus

Telefon (06) 13 00 47

Åben 11-23 alle ugens dage

PÅ GENSYN !

Byens bedste madsted ...

### RESTAURANT EUROPA

Europaplads 6 - Århus

Telefon (06) 12 32 15

- hvor venner mødes

Med venlig hilsen

MARTIN

Stedet for gourmeter

### ROYAL

#### STEAK HOUSE

Bispegade 1 - Århus - Tlf. (06) 13 51 52

Her er maden i topklasse og betjenin-  
gen 1. classes. - PÅ GENSYN !

Tag noget lækkert med hjem fra

### SNACK BAREN

Hovedgaden 29 - Brabrand

Telefon (06) 26 10 45

### OLES PØLSEBAR

Nordbyvej 3 - Viby J. - Tlf. 14 16 82

Alt i lækkert grillmad - forårsruller -  
pølser - det er os med de store kyl-  
linger med hjemmelavet friter.

Åben mandag til fredag kl. 11-22,  
lørdag 11-19, søndag 13-22.

NB. Skal De have fest - så ring og  
bestil - og alt er klart, når De henter  
det.

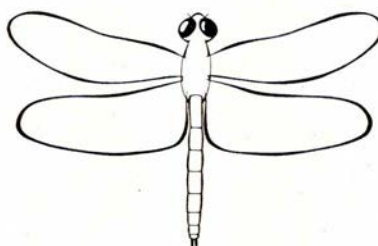
Nyd Deres frokost yderst på molen  
med Århus skønneste udsigt

### AARHUS YACHTKLUB

Lystbådehavnen . Tlf. (06) 13 30 26

Ta' selv bord hver dag kl. 12-15

Selskaber modtages gerne (indtil 50  
kuverter) - Lukket hver torsdag



Byens gode madsted hedder

### »GULDSMEDEN

Guldsmedegade 32 - Århus

Telefon (06) 13 08 69

Vi hygger om Dem - Lad os afholde  
Deres selskaber - Husk efter teatertid  
modtager vi også gerne selskaber.  
Ring venligst og bestil - og maden er  
klar. - Åben hver dag fra kl. 12,  
søndag fra kl. 16. - På gensyn i  
Restaurant GULDSMEDEN !

God og veltillavet mad får De i

### VESTERBRO

Viktualie- og smørrebrødsforretning  
Vesterbrogade 9 - Århus - Tlf. 13 52 87  
Anretninger - platter - smørrebrød  
til hverdag og fest - levering også  
gerne lørdag og søndag

Exam. tandtekniker

### BENTE BÆK

Ivar Huitfeldtsgade 25 . Århus . 10 42 06

Konsultation 9-16.30

(anden tid efter aftale)

Overenskomst med Kommunernes  
Landsforening og Sygekassen Danmark

Hele familiens frisør, herre og dame

### SALON »JEANETTE«

Holme Møllevej 15 - Viby J.

Telefon 14 92 88

Stedet for moderne hårpleje - Stor par-  
keringsplads - Salonen er lukket hver  
mandag. - De behøver ikke at bestille  
tid til herre-afdelingen.

På gensyn: BJARNE VESTER

Hvor venner mødes

### AABY-KROEN

Silkeborgvej . Åbyhøj . (06) 15 79 99

Kom ind og hyg Dem over et glas eller  
dagens ret - et lækkert stykke smørre-  
brød. Selskaber modtages gerne - ind-  
til 150 kuverter

Venlig hilsen MIE og FINN

Gå til fagmanden og køb -

### SARALYST CYKELSERVICE

Rosenvangsallé 213 b . Højbjerg

tlf. 27 07 12

Knallerter - cykler, nye som brugte -  
alt til rimelige priser. - Stort udvalg i  
tilbehør - kom ind og få en cykelsnak.

Spar penge - tank selv - kød ind til

### UNO-X SERVICE STATION

Holme Møllevej 47 . Viby J.

Tlf. 14 77 67

Bilistbutik - dagligvare-kiosk - dæk-  
service - afbalancering - højtryksren-  
ser til motorvask (for gør det selv  
folk) - bestil venligst tid - på gensyn  
Mona og Arne Abrahamsen

Stedet for moderne hårpleje

### SALON »FEMINA«

Kaj Munksvej 54 . Viby J. . (06) 14 02 03

Den moderne salon med faglig dygtig  
betjening i hyggelig atmosfære  
Spec.: Klipning.

Med venlig hilsen Karen Svensson

Vore funktionærer handler i

### MODESTRIK

Søndervangsallé 39 . Viby J.

tlf. (06) 14 47 19

Stort udvalg i strikkegarn - fikse mo-  
deller - småting m.m. Kig ind og se  
vort udvalg. Man slapper dejligt af  
over et strikketøj

Henvendelsen gav resultat. Ganske vist fik privatbanerne ikke andel i beskæftigelsesmidlerne, men de årlige bevillinger på finansloven og budgetforslagene for de kommende år blev forhøjet fra 9 mio. til 30 mio. kr. Hertil skal lægges kommunernes andel, således at der skulle være 40 mio. kr. om året til disposition i de kommende år.

Den fra 1/4 1978 gældende finanslov udløber 31/12 1978 og omfatter således kun 3/4 år. Efter indstilling fra privatbaneudvalget har finansudvalget tiltrådt, at de moderniseringsmidler, der er til rådighed i dette tidsrum, anvendes således:

Til færdiggørelse af tidl. godkendte sporarbejder ..	2.224.000 kr.
Til nye sporarbejder .....	21.976.000 kr.
Til sikringsanlæg .....	611.000 kr.
Til værksteder og remiser	3.068.000 kr.
Til diesellokomotiver .....	2.121.000 kr.
Ialt .....	30.000.000 kr.

Heraf udgør den kommunale andel 7,5 mio. kr.

Finansudvalget har endvidere tiltrådt, at der gives de pågældende baner løfte om ca. 5,1 mio. kr. til færdiggørelse af værkstedsbyggeri og sikringsanlæg i 1979, hvoraf statsandelen udgør 3.836.000 kr.

Som det fremgår af foranstående, kan vi regne med moderniseringsmidler i 1979 på ialt 40 mio. kr., hvoraf der altså er disponeret over ca. 5,1 mio. kr. Det er utvivlsomt, at en meget væsentlig del af beløbet skal bruges til sporfornyelser, men herudover er anskaffelse af yderligere motortog meget presserende ved flere baner. Indstilling fra privatbaneudvalget om investeringerne i 1979 skal ske i efteråret 1978. Det kan blive en ret så vanskelig opgave at prioritere de forskellige ønsker.

Således er privatbanernes situation altså i dag. Vi imødeser med spænding resultaterne af privatbaneudvalgets prioritering.

Velkommen hos Otto

## **Ekkodalens GRILL-TERIA**

**Ekkodalen 5 . Århus . Tlf. 16 05 37**

### **M. L. MARKED**

v/ Max Lund

**Nørre Allé 86 . Århus . tlf. 12 32 06**

Kolonial – Konserves – Vine –

Spirituosa

NB: Vi er friske med tilbud

### **FÆRGENT**

M/S PRINSESSE MARGRETHE, tidligere DFDS-båd på ruten København—Oslo, blev bygget i Helsingør i 1957. I 1968 anskaffede DFDS nye Oslo-både, og skibet blev omdøbt til M/S PRINSESSEN, idet den ene af de nye Oslo-skibe fik navnet M/F PRINSESSE MARGRETHE. M/S PRINSESSEN solgtes i 1970 til Åland, hvor hun kun ændrede det sidste »e« til et »a«, altså til M/S PRINSESSAN. Hun kom nu til at sejle mellem Stockholm og Mariehamn. I vinter anskaffede det ålandske rederi en ny færge, der fik navnet M/F PRINSESSAN, og den tidl. danske kom til at hedde M/S PRINSEN. Nu er der for fjerde gang sket navneskift, idet skibet er solgt til et saudi-arabisk rederi, og gamle M/S PRINSESSE MARGRETHE hedder nu M/S WID.

SALLINGSUNDBROENS INDVIELSE den 30. maj betød samtidig, at færgeruten mellem Pinen og Plagen blev nedlagt. Foruden den triste kendsgerning, at personalet ved overfarten blev arbejdsløse, betød det, at fem gode og solide bilfærger blev ledige. Fra flere sider har der været vist interesse for de fem færger M/F PINEN, M/F PLAGEN, M/F SALLINGSUND, M/F GAMMELØR og M/F LEGINDBJERG. Vi skal senere bringe nyt, når der foreligger oplysninger om salg m.m.

Alt i grill-retter – nemt og hurtigt – spis det her ved hyggelige borde – eller også gerne ud af huset.

Åbent: man-, tirs-, ons-, torsdag 15–22  
fredag, lørdag og søndag 11–23

### *Århus og omegn*

Din dame- og herrefrisør på Langenæs



**DAME OG HERREFRISØR**

**inga maria**

**Tøndergade 96 . Århus . (06) 14 06 49**

Stedet for den moderne hårpleje for de kræse – hurtigt og venlig betjening

På gensyn hos INGE MARIE

Tag noget lækkert med hjem eller spis det her

### **ÅBYHØJ AMERICAN HAMBURGER & GRILL**

**Silkeborgvej 315 . Tlf. (06) 15 51 66**

Alt i lækkert grill – american hamburger – det er os med de lækre kyllinger.

Åben mandag til torsdag kl. 18–22,  
fredag kl. 18–23, lørdag–søndag kl. 16–22  
Vi har også morskab – kom ind og spil på vores flipper

1. kl.s kvalitetsarbejde udføres på

**JANS AUTOREPARATION**  
**Carit Etlarsvej 4 . Åbyhøj . tlf. 15 31 18**

Reparationer af alle mærker

Autoopretning – Rustskader

Vi er hurtige og samvittighedsfulde.

Gourmeter spiser i

### **PEBERKVÆRNEREN**

**Jægergårdsgade 83 – Århus**

**Telefon 13 26 65**

Velhængt oksekød til skønne bøffer  
Se vort spisekort med alt, hvad hjertet kan begære. Hurtig og venlig betjening.

På gensyn  
**LARS WEST**

## Aarhus og omegn

Hvor venner mødes

### BODEGA 65

Jærgergårdsgade 65 . Århus . 13 12 21

Lad også det blive Deres fristed  
Med venlig hilsen FINN og BJARNE

Etatens folk handler i

### TROPEKÆLDEREN

P. Fabersvej 37 . Århus . tlf. 16 11 88

Akvarier - Fugle - Fisk -  
Planter - Foder - Tilbehør

Stedet hvor man mødes

### STRANDVEJENS STEAK-HOUSE

Nordre Strandvej 5 . Risskov . 17 59 33

Grill-retter - lækker smørrebrød  
og platter

NB: Lad os tage besværet ved Deres  
fester. - Alt ud af huset - Ring og få  
et godt tilbud

Med venlig hilsen  
ESTHER og JOHN SCHRIVER

Sy selv - den bedste maskine -  
det bedste resultat

### HUSQVARNA SY-SHOP

Gellerup Center . Brabrand . 15 26 16

Stort udvalg i nye og brugte maskiner

Alt i sy-tilbehør - Kig ind - vi hjælper  
gerne med råd og vejledning

Lad også dette blive Deres fristed

### HYGGEKROEN

Silkeborgvej 257 . Åbyhøj . Tlf. 15 70 89

- hvor venner mødes -

### CHEVRON SERVICE

ved P. Andersen

Grenåvej 189 - Risskov - Tlf. 17 73 69

Benzin - olie - vask - smøring samt  
stort udvalg i autoudstyr  
Quick-service udføres

Selvbetjening - Stor kiosk

Et besøg værd

### Marstrandsborg Grill Bowleren

Thorvaldsensgade 1 - Århus

Prøv vore lækre grill-kyllinger

Pølser - Ribbensteg-sandwich

Specielle kinesiske retter, hjemmelavet  
forårsruller. - Tag maden med hjem -  
eller vi bringer gerne.

Åben hver dag fra kl. 11-21.

Telefon 12 70 47

Venlig hilsen - Betty og Kan-Wing

Stedet for moderne hårpleje ...

Saralystparkens dame- og herresalon

### Salon »FYNNE«

Saralystparken 5 - Højbjerg

Tlf. 27 55 75

Spec.: Moderne klippeteknik - mode-  
frisuren til Dem. - Lukket hver onsdag.

Hvor etatens og andet godfolk mødes

### BOULEVARD CAFEEN

Odensegade 45 - Århus - Tlf. 12 37 02

Lad også det blive Deres fristed

Her er hygge og venlig betjening

Med venlig hilsen - BENT

Tag noget lækker med hjem - eller  
nyd det her

### HJØRNE-GRILL'EN

Molsgade 9 - Århus - Tlf. 13 90 37

Alt i lækker grill - Forårsruller

Det er os med de store kyllinger.

Åben hver dag kl. 12-24.

Kør ind til

### SHELL

Grenåvej 150 . Risskov . tlf. 17 78 08

Benzin - olie - smøring - alt til bilens  
pleje - autotilbehør. - Moderne vaske-  
maskine (lukker kl. 20)

Åben alle hverdage kl. 6.30-24

Søndage kl. 8-24

Gå i specialforretningen -  
med det store udvalg

### HOBBY-BØRSEN

Silkeborgvej 178 . Åbyhøj . 15 51 88

Hobby til alle aldre - alt i modeltog -  
racerbaner - fly - plastik-byggesæt  
m.m. - Kig ind

Kom ind og hyg Dem i

### »GRØFTEN BODEGA«

Groftøjcentret . Viby J . tlf. 28 10 95

Lad også dette blive Deres fristed -  
kom ind og slap a' - vi hygger om Dem.

Med venlig hilsen og på gensyn!

Stedet hvor man kommer igen

Vi handler i

### PARFUMERIET INNOXA

Frederiks Allé 141 . Århus . 12 92 25

Toiletartikler - parfumeriet med den  
gode service - stort udvalg i de kendte  
mærker - kig ind, vi hjælper Dem  
gerne med råd og vejledning

Etatens folk handler hos

### Fa. N. RASK NIELSEN

v/ Niels B. Jacobsen

Nørregade 18-20 - Århus

Telefon 12 48 48

Cykler - Raleigh - Bison - Barnevogne  
Klapvogne - Udstyr - Kig ind og gør  
en god handel - vi er til at tale med.

### RISSKOV KLOAK-SERVICE

v/ Peder Gissel

Døgn- og weekendvagt - Tlf. 17 68 92

### Slamsuger - Roterende knive

Rensning af faldstammer

Renser alle ledninger hurtigt og effek-  
tivt. - Ring straks til fagmanden.

Sports- og motionscykler



Chr. X's vej 256 . Tranbjerg

Tlf. (06) 29 32 33

Spec.: Afd. med sports- og motionstøj  
Moderne reparationsværksted  
HUSK: Cykler til hele familien finder  
De hos os

## FRA KLUBBERNE

### Personvogn VLTJ C 2

8 medlemmer af Dansk Jernbane-Klub har købt personvogn C 2 fra Vemb—Lemvig—Thyborøn Jernbane til brug på Mariager—Handest Veteranjernbane.

C 2 er en bogievogn bygget af Vulcan i Maribo i 1899. Da vognen blev leveret hed den A 301, var en sidegangsvogn med 1 I kl., 2 II kl. og 5 III kl. kupeer, toilet og åbne endeperroner. I slutningen af tyverne blev vognen omlitret til A 2, og i 1940 blev den af Scandia ombygget til storrumsvogn med lukkede endeperroner og kun en vognklasse. Vognen kom tilbage til VLTJ umiddelbart før besættelsen. Besættelsesmagten medførte udenlandske arbejdere, som blev meget glade for vognens nye lædersæder — især læderet, der hurtigt fandt anvendelse som madposer og sko-såler. Vognen måtte stå uvirksom i de 5 år, besættelsen varede; men herefter blev den repareret og atter sat i drift.

Mange jernbaneentusiaster kender utvivlsomt vognen fra de sidste udflugter med damplokomotiv på Lemvigbanen.

OLJ

STØTTEFORENINGEN DANSCHE DAMPVENNER har foruden talrige smukke platter nu udsendt et klæbemærke, beregnet til at klæbe på fx. bilen, vinduet ellign. Klæbemærket er ovalt, har en rød ring med teksten »Støtteforeningen Danske Dampvenner« og inde i ringen ses en K-maskine i tegning. Herunder foreningens telefonnumre i såvel Danmark som Sverige. Det lille mærke sælges for kr. 10,00 for 5 stk.

STØTTEFORENINGEN DANSCHE DAMPVENNER udsender snarest en ny platte, denne gang med dampskibet S/S AGNETE som motiv. Dette smukke gamle dampskib søgte dampentusiaster i sin tid at redde fra ophugning, men desværre uden held. Nu kan det altså genopleves på platte til at hænge på væggen.

MARIAGER—HANDEST VETERAN JERNBANE, MHVJ, har fra DSB købt tre godsvogne, nemlig Iblps 805 3 029-1 (lukket godsvogn med isolerede sider, tidl. litra Gs), Elo 511 1 065-1 (højsidet, åben godsvogn med stålsider) og Elo 511 1 384-6 (højsidet, åben godsvogn med træsider). Vognene skal fortrinsvis bru-

ges som depot for forskellige materialer. DANSK JERNBANE-KLUB har erhvervet DSB-passagervognene Cp 2872 og Cp 3232. Vognene er bygget af Scandia omkring 1911 som litra Cm og ombygget til Cp umiddelbart efter Anden Verdenskrig, da DSB begyndte en gennemgribende modernisering af den eksisterende personvognspark. De to Cp-vogne påregnes fortrinsvis anvendt i udflugtstog, fremført af D 826.

HELSINGØR JERNBANEKLUB har det samme problem som landets øvrige jernbaneklubber med eget rullende materiel, nemlig at få det under tag, så det ikke nedbrydes af vejr og vind. HgJK arbejder derfor på at få etableret en vognhal, så mest muligt materiel kan komme i hus. Hertil kræves store økonomiske midler, og foreningen søger derfor danet en byggefond, som på en eller anden måde kan vokse sig tilstrækkelig stor til at financiere et halbyggeri. Der er nedsat et udvalg, der skal søge at finde den bedste løsning på problemet, bl.a. tænker man på en ordning med faste årlige bidrag fra medlemmer m.m., men også offentlig støtte i form af beskæftigelsespenge er inde i billedet. Forhåbentlig vil det lykkes at finde den helt rigtige løsning, så uerstatteligt museumsmateriel ikke går til grunde, men bevares til vore efterkommere.

KOLDING LOKOMOTIV KLUB har af DSB købt den grå Triangelmotorvogn, man gennem mange år har kunnet iagttage fra toget, når man kørte ud af Odense station mod Fredericia. Motorvognen — uden motor — var oprindelig DSB MF 64, 1941 omnummereret til MF 643. Den skal af KLK kun anvendes til »kannibalisierung«, idet man skal bruge hjulsæt, puffere, træktøj, fjedre m.m. til reservedele for TKVJs »Lille Johannes«, der er i klubbens eje.

LOKOMOTIVNUMMERPLADER OG FABRIKSSKILTE er eftertragtede samleobjekter blandt jernbaneentusiaster, somme tider for eftertragtede! Under alle omstændigheder er efterspørgselen større end udbudet. Dette rådes der nu bod på, idet Lokomotivfører Svend Jørgensen, Esrumvej 47, 3000 Helsingør, tilbyder interesserede naturtro kopier af såvel nummerskilte som fabriksplader fra lokomotiver. Også navneskilte, postvåbenskjold m.m. kan leveres i naturtro kopier. Pladerne leveres i samme udførelse som originalerne, d.v.s. for nummerskiltenes vedkommende i blankpoleret messing. Priserne varierer efter størrelse.

## Haasum

Kom godt ud og hjem — kør med

**Bettys Minibus og Turistfart**  
Haasum . Tlf. (07) 56 63 18

Rutineret chauffør — velholdte vogne  
Svarer dag og nat

## Struer

Stedet for smarte piger

**NAPOLEON og JOSEPHINE**

Vestergade 6 — Struer — Tlf. (07) 851825

Her finder De det store udvalg i  
BUKSER — BLUSER — SKJORTER m. m.

På gensyn  
HANNE og OVE GULDBRAND

Gå, hvor du får mest for pengene

**DB BRUGSEN**

Gimsing — Struer — Tlf. (07) 85 02 36

Det store udvalg i kolonial — konserves  
grøntsager — hvidevarer

Lad også BRUGSEN blive Deres  
indkøbssted

Det er dansk — det er lavpris

**BENSIN — OLIE — SMØRING**

1. kl.s autoreparationservice

**uno-X**

Ringgade 113 A — Struer — Tlf. 8531 11

På gensyn  
KARIN og BØRGE SØRENSEN

## Vinderup

Svifter Deres radio eller TV — så gå  
til fagmanden . . .

**RADIO og TV-SERVICE**

Skivevej 69 — Ejning

Telefon (07) 44 62 22

1. kl.s reparationer udføres med garanti  
Med venlig hilsen  
SVEND JØRGENSEN

## Bjerringbro

Ingen opgave er for stor —  
gå til fagmanden

**Guldsmed POUL ERIK JENSEN**

Norregade 11 — Bjerringbro

Tlf. (06) 68 34 11

Stort udvalg i guld, sølv, gaveartikler  
Individuelt guldsmedarbejde udføres  
efter Deres specielle ønsker  
Med venlig hilsen  
Birthe og Poul Erik Jensen

## Randers

Et gammelt navn i ny skikkelse

### PENSIONAT PALÆ

Torvegade 8 - Randers - Tlf. 42 27 34

Her spiser man godt under hyggelige og hjemlige forhold - Nyrestaureerede lokaler. Kom ind og tal med os - og hør hvad vi kan tilbyde (ny indehaver).

Med venlig hilsen  
BRITT SØRENSEN

Tag noget lækkert med hjem - eller spis det her ...

### SMEDENS GRILL-BAR

Burchersgade 4 - Randers - Tlf. 411050

Alt i lækkert grill - husk det er os med de store kyllinger.

Med venlig hilsen  
KIRSTEN PEDERSEN

## Hobro

Køb hvor De får mest for pengene fra 0 til 6 år. - Alt i baby- og børnetøj finder De i stort udvalg i

### LILLE TROLD

Adelgade 45 . Hobro . tlf. 52 41 12

Kig ind, vi hjælper og vejleder Dem  
Med venlig hilsen Lisbeth Byrgesen

Bag den gode smag

### »LYON CONDITORI«

Jernbanegade 15 . Hobro . (08) 52 15 60

Altid frisk og lækkert brød og kager - bestillinger på alt slags brød modtages - Prøv vor lækre fødselsdagskringle.

Med venlig hilsen  
Inge og Niels Sloth Vistesen

Køb ost i specialforretningen

### OST EN GROS (til private)

Adelgade 14 . Hobro . (08) 52 01 77

Alt i vellagrede oste - prøv vore lækre hjemmelavede sild

Åben torsdag 10-17.30, fredag 10-20, lørdag 10-12

Med venlig hilsen Jytte Rasmussen

Et besøg værd

### SØKROEN

Klejtrup - Hobro - Tlf. (08) 54 60 44

Her er maden i topklasse - Selskaber modtages gerne - Vi leverer også gerne ud af huset - såvel varmt som koldt. - Med venlig hilsen

VÆRTEN

## Hammel

Bag den gode smag,

### KNUTSSONS BAGERI

Randersvej 5 . Hammel . tlf. 96 12 24

Alt i lækkert brød og kager

NB: Prøv vor lækre fødselsdagskringe  
Bestillinger på alt slags brød modtages

Vore funktionærer handler hos

### SV. CHRISTENSENS EFTF.

v/ Greta Jakobsen

Østergade 26 . Hammel . Tlf. 96 10 36

Vin - tobaksvarer - foto - aviser -  
ugeblade - skriveartikler m.m.

Vi handler i

### KETTYS PØLSEBOD

Vestergade 14 . Hammel . tlf. 96 31 75

Pølser - is - konfekturer - skærekage

PS: Prøv vor specielle bøfsandwich

Med venlig hilsen ERNA JENSEN

Lad os tage poleringen af Deres  
vinduer - gør som de mange -  
ring efter

### HAMMEL NY VINDUESPOLERING

Tlf. (06) 96 39 08

Kommer overalt - også i hjørnerne

»Det er billigere end De tror«

## Lisbjerg

Detail gartneri

### TOVES BLOMSTER

mellem Lisbjerg og Trige

Randersvej 458 - Telefon (06) 23 13 05

Alt i blomster - potteplanter - alt til  
haven og altanen.

Kranse - buketter - bordpyntning m.m.

NB. Bestilling på kranse modtages.

Åben hver dag fra kl. 9-17,30 -  
søndag fra kl. 9-12.

## Odder

### ARNDT'S

URE OG SPECIALOPTIK

Holsteinsgade 7. Odder

Tlf. 06-54 23 13

Spar penge - sy selv - og stoffet har

### »CHRISTA«

Rosengade 55 - Odder - Tlf. 54 00 03

Alt i moderne stoffer i dejlige kvaliteter - til alle formål.

Tråd og sytilbehør. - På gensyn hos  
CHRISTA

Masser af lækkerier får De hos

### GRILL »3197«

Rosengade 13 - Odder

Tlf. (06) 54 31 97

Grill bøffer - pølser - bøfsandwich -  
og meget andet godt. - Husk vore  
LÆKRE KYLLINGER.

På gensyn - NIELS

Alt godt fra havet får De i

### KAJ's FISKEHANDEL

Østergade 10 - Odder - Tlf. 54 30 65

Forretningens åbningstider:

Mandag kl. 10-17,30 - tirsdag, onsdag,  
torsdag, fredag kl. 15-17,30.

Daglige landture - lev sundt - SPIS  
FISK - og så er det friske varer.

Hvor venner mødes ...

### RESTAURANT »JYDEPOTTEN«

Rådhusgade 85 - Odder

Telefon (06) 54 00 55

Lad mig arrangere Deres fester - Her  
er maden i topklasse. - Er De to eller  
flere - vi hygger om Dem. - Eller øns-  
sker De maden bragt hjem - husk vor  
Diner transportable i samme standard.

På gensyn - JYDEPOTTEN



## MØDESTED

FORENINGER, klubber m.v., som ønsker møder, udflugter o.lign. arrangementer omtalt under rubrikken »Mødested«, bedes inden den 20. i måneden forud for udsendelsen af det blad, arrangementet ønskes omtalt i, underrette redaktionen.

### Søndag den 27. august

I forbindelse med byfest i Randers kører MHVJ særtog mellem Randers og Ulstrup. De nøjagtige tider forelå ikke ved redaktionens slutning, men der påregnes afgang fra Randers kl. ca. 10.

### Mandag den 28. august kl. 19.30

FBUSJ, Foreningen til Bevareles og Udbygning af Sjællandske Jernbaner, afholder lokalmøde i Gørlev Hallen, Gørlev, hvor emnet er banen mellem Slagelse og Vørslev. Alle interesserede er velkomne.

### Lordage den 2. og 9. samt søndag den 3. og 10. september

MHVJ kører i anledning af Århus Festuge veterantog mellem Århus Ø. og Lystrup efter følgende køreplan:

Århus Ø afg.	12.05	13.30	15.15	16.40
Lystrup ank.	12.20	13.45	15.30	16.55
Lystrup afg.	12.30	14.00	15.50	17.10
Århus Ø ank.	12.52	14.15	16.05	17.25

Billetprisen bliver for voksne 10 kr. og for børn 6 kr. Der sælges kun dobbeltbilletter.

I forhallen og den tidligere restauration på Århus Ø opstilles DSBs plakatudstilling, der omfatter plakater fra trediverne til i dag. Der er fotoudstilling om skovbådene, der sejlede fra Århus havn til Marselisborgskovene og Riis Skov. Endelig opstilles et veterantog, der er bygget af veteranbanens medlemmer.

I Århus Festuge tilbyder DSB 35 pct. rabat på køb af én-dags returbillet til Århus fra stationerne i Jylland, forlang blot ved billetkøb: Festugebillet til Århus! Festugebillet kan ikke købes i toget.

### Torsdag den 7. september kl. 19.30

FBUSJ, Foreningen til Bevarelse og Udbygning af Sjællandske Jernbaner, afholder møde på Centralbiblioteket, Stenstuegade 3, Slagelse (foreningen deltager i Nordisk Festuge i Slagelse). Der bliver vist to DSB-film: »Sol over Polarcirklen« og »Med toget gennem Norden«. Desuden orienteres om foreningens arbejde

på Slagelse—Vørslev banen og andet lokalstof. Alle interesserede er velkomne.

### Lordag den 16. september

DJK, MIDTJYSK AFDELING, arrangerer udflugt mellem Randers og Ryomgård. Toget, der kommer til at bestå af dieselelektrisk lokomotiv litra MT + Cfm-vogn + 5 godsvogne, vil få afgang fra Randers kl. 10.00. I Ryomgård gøres ophold kl. 12.00—14.00, og man forventer at være tilbage i Randers kl. ca. 16.00. Pris for deltagelse kr. 50,00, som kan indbetales til postgirokonto 4 31 68 43, Dansk Jernbane-Klub, Midtjysk Afdeling, Murervej 99, 8900 Randers. Ønsker man at deltage i fællesspisningen i Ryomgård, bedes man mærke kuponen til modtager med et »M«.

### Søndag den 24. september

DANSK JERNBANE-KLUB arrangerer damptog på Sydfyn med klubbens damplokomotiv D 826. Undervejs gøres holdt for fotografering.

Køreplanen for udflugten ser således ud:

Odense	afg.	10.30
Ringe	afg.	11.25
Fåborg	ank.	12.40
Fåborg	afg.	14.15
Ringe	afg.	15.45
Odense	ank.	16.37
Odense	afg.	16.50
Nyborg Fgh.	ank.	17.32

Oprangeringen bliver: D 826 — CXM — CU — CP.

Der kan evt. arrangeres fællesrejse fra København H. (afg. 7.00) og Århus H. (afg. 8.15).

Prisen for deltagelse i rejsen Odense—Fåborg—Odense—Nyborg Fgh. er kr. 80,00. Fotografer i egen bil anmodes om at indbetale kr. 25,00 og på girokuponen angive bilnummer. Friпас og -kort er ikke gyldige.

Beløbet bedes indbetalt på postgiro 8 11 10 06 til Dansk Jernbane-Klub, Udflugtsafdelingen, Opnæsgård 21, 2970 Hørsholm senest den 14. september.

### Søndag den 8. oktober

SHS, Sporvejshistorisk Selskab, arrangerer tur med gammelt S-banemateriel (4-vogns tog) på S-banen. Der køres København H.—Hundige—København H.—Farum—København H. Der bliver mulighed for fotografering adskillige gange undervejs. Alle interesserede er velkomne til at deltage i turen, der koster kr. 26,00, uanset alder.

Påstigning kan *kun* finde sted på København H.

Køreplanen ser således ud:

København H.	afg.	09.12
Hundige	ank.	09.41
Hundige	afg.	09.58
Farum	ank.	11.06
Farum	afg.	11.27
København H.	ank.	12.02

Interesserede, der ønsker at deltage i udflugten, som er en afskedstur med de brune S-tog, der har kørt på det københavnske S-banenet gennem mere end 45 år, bedes indbetale beløbet, kr. 26,00, på

Postgiro 2 27 83 24  
HSH Turafdeling  
Rosenørns Allé 11  
1970 København V.

inden den 24. september. Kvitteringen medbringes og ombyttes i toget med en edmonsonsok særbillet.

## DØDSFALD

Tgf Johannes Rasmussen,  
fh Kh, 86.

Tgf Axel Jensen,  
fh Es, 86.

Mtf V. Jensen,  
fh Hørve, 81.

Lkf I. B. V. Jørgensen,  
fh Gb, 80.

Tfktl Morten Raunsø,  
fh Pa, 75.

Barb Niels Jensen,  
fh Vinderup, 75.

Tgf Th. Thorsen,  
fh Rd, 72.

Barb Harry Holm,  
fh Nibe, 72.

Stm Carl Jensen,  
Kildebakke, 59.

Ass E. B. Johansen,  
Sd (Ry), 55.

Opt O. D. Hansen,  
Lk, 47.

Opt Erling Hansen,  
Rf, 43.

## BOGHJØRNET

GYLDENDAL

Tranaserien

Jette Drewsen

HVAD TÆNKTE EGENTLIG  
ARENDESE?

112 sider, kr. 13,25.

I denne lille bog får vi at vide, hvad Ursula gik og tænkte på i forstadshuset, medens hendes mand rejste til Skagen med en ung studine, og senere dyrkede den samme unge dame i et lejet klubværelse. I kvindebevægelsens hellige navn kan næsten alt, der er skrevet af kvinder blive trykt! Jette Drewsen sar i denne bog beskrevet en række ligegyldige oplevelser mellem mennesker, der aldrig bliver vedkommende. Med én undtagelse: På side 60 nævner Ursula savnet af sin mor på en meget følsom og hjertegribende måde. Handlingsforløbet er rent traditionelt, grænsende til kedsomhed. Prøv selv!

v.j.

POPULAR MODEL RAILROADS  
YOU CAN BUILD.

144 sider, ill. Kalmbach, 1027 N 7th  
Ave, Milwaukee, Wi 53233.

§ 5,95.

Stort format, glimrende når modelbaner skal illustreres. Og det er det, der er tale om. Medarbejderne ved »Model Railroader«, USAs største modelbaneblad, har bygget nogle anlæg helt fra grunden, og dette byggeri med nøje anvisninger følges i denne bog. Det er amerikanske jernbaneforhold, der er helt anderledes end europæiske, men der er til gengæld mange fine råd og tips at hente.

DIE HARZQUER- UND  
BROCKENBAHN.

144 sider, ill. DM 8,40.

EISENBAHN JAHRBUCH.

176 sider, ill. DM 22,00.

Transpress, Französischer Str. 13/14,  
DDR-108 Berlin.

Harzen og dens baner på den anden side af jerntæppet er spændende læsning, og et mål de fleste kan sætte sig for den næste ferietur. Det er specielt interessant at kunne følge den udvikling, banerne i dette område har haft. Og forbindelsen til vestsiden, som nok ikke er særligt indgående behandlet. Men det gør ikke så meget, for ethvert nogenlunde detaljeret kort viser tydeligt, hvor baner tværs over grænsen har gået.

Årbogen er — som de fleste årbøger — lidt tung i det og måske lidt ensidigt vendt mod øst. Men — det hører vi heller ikke så meget om, så det er måske kun godt. Kapitler som Rumænske baner, Berlin m.v. gør bogen læseværdig.

MORE RAILROADS YOU CAN  
MODEL

76 sider, ill. Kalmbach Publishing Co.,  
1027 N 7th St, Milwaukee, WI 53233.

§ 4,50.

Dette er lige noget for modelbyggere, der vil have speciel atmosfære over deres bane. Den kan blive helt amerikanseret, eller blot med udnyttelse af mere interessante ting, f.eks. den berømte hesteskospiral, velnok et af de mest berømte anlæg i verden. Der er masser af detaljer i mange meget fine fotos, og der er atmosfære for alle pengene i billederne, helt ned til spor af så ringe kvalitet, at det er utroligt, skinnerne ikke vælter af sig selv, endsige overhovedet finder sig i belastning af blot en trolje.

A LINE OF RAILWAY.

336 sider, ill. NZ\$ 12,60. The New  
Zealand Railway and Locomotive  
Society Incorporated, P O Box 5134,  
Wellington.

Det er bestemt ikke hver dag, vi hører om så fjerne baner som de New Zealandske. Bogen er god, men desværre lidt gammeldags i opsætning, hvilket gør, at de mange illustrationer slet ikke kommer til deres ret. Det er nemlig udvalgte billeder, der har megen historie i sig, og de er et glimrende supplement til teksten. Banerne har trange forhold, også på New Zealand, så nedlagte baner præger landskabet her som andre steder.

RED TRANS IN THE EAST BAY

354 sider, ill. Interurbans,  
P O Box 6444, Glendale, Calif. 91205.  
§ 28,00.

Denne bog i stort format fortæller alt om nærtrafikken omkring San Francisco fra de tidligste dage til vore dages helt moderne BART-tog, vel nok det mest avancerede indenfor nærtrafik. Det er rigtige tog, det er færger, som transporterede tog og senere biler over bugten, det er fortællingen om dagligdags hændelser, skrevet som små noveller, ja, kort sagt, alt inclusive et helt overvældende billedmateriale. De kan, amerikanerne, når det gælder om at skrive levende litteratur selv om fagemner.

## Humørspalten

Han havde købt en lægebog og sad og bladrede i den. Pludselig siger han til konen:

— Du, jeg tror, jeg har malaria. Der står her, at man får kuldegysninger og høj feber.

— Nå, men det har du vel ikke?

— Nej, men der står også, at man ikke mærker noget i begyndelsen.

★

Rasmussen er ivrig tilskuer til alle boksekampe, men da han forleden lå på sygehuset med en perforeret blindtarm, måtte han sende sin kone i stedet.

— Hvem vandt? råbte han, næsten inden hun var kommet inden for døren.

— Det var der ingen, der gjorde, for den ene af bokserne faldt om på gulvet i første omgang og blev liggende, og så var de jo nødt til at aflyse kampen.

★

Christian skal altid prale.

Som forleden da han sad og fortalte om sin ungdom:

— Da jeg var ung, gik jeg engang tre kilometer for at banke en rival.

— Gik du også hele vejen hjem, spurgte en af de tilstedeværende.

— Nej, jeg kørte i ambulance!

★

— Hvor mange glas øl drikker du om dagen?

— Åh, det bliver vel en 15—16 stykker.

— h, du store, så mange glas vand kunne jeg ikke drikke om ugen.

— Heller ikke jeg.

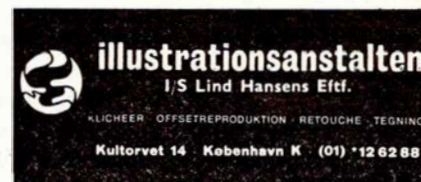
★

Den fire-årige Lise havde været uartig, og inden hun skulle bede aftenbøn siger moderen: — Du skulle tage og bede om, at Vorherre vil gøre dig til en rigtig sød pige, som far og mor kan få glæde af.

Kort efter kom Lise glad ud til moderen: — Så, nu har jeg bedt om at måtte blive en glædespige!

★

— Jo, min søn Kristian er nok en dyrkdreven dreng. Nu vil han være tandlæge og ikke ørelæge, for, som han siger, mennesket har dog kun to ører, men hele 32 tænder, de kan få ondt i.



## Skive

Hvor godtfolk mødes ...

### EKSPORTCAFEEN

Brårupgade 6 - Skive - Tlf. (07) 52 46 39

Her er kolde drinks - eller et godt stykke mad. - Spec.: Gammeldaws revelsben. - Kom ind og få en pot BILLARD

Tag noget lækkert med hjem - eller spis det her

### DALGAS GRILL-BODEGA

Dalgas Allé - Skive - Tlf. 52 52 30

Alt i lækkert grill - det er os med de store kyllinger - kom ind og slap a' over et glas i hyggelige omgivelser.

Venlig hilsen  
GRETHE og IB

Hvor venner mødes

### »KRAKKET«

Kælder bodega . Frederiksgade 8  
Skive . tlf. (07) 52 08 20

Lad også det blive Deres fristed - vi hygger om Dem. - Åben 10-02  
Med venlig hilsen Inger og Jan Krak

Køb hvor De får mest for pengene -

### VRIDSTED MANUFAKTUR

Tlf. (07) 54 71 24 . Skive

Bukser - bluser - skjorter - undertøj - stort udvalg i stof til alle formål  
Kig ind - Med venlig hilsen  
Aase Mørk

Tag noget lækkert med hjem fra

### GRILL 59

Holstebrovej 59 - Skive  
Telefon (07) 52 61 44

Alt i lækkert grill - Pølser - Forårsruller m. m. - Stort udvalg i konfekture  
Gaveæsker i alle prislæg - Det er os med de lækre kyllinger. - Åben 11-21.  
Hilsen

BIRTHÉ og NIELS SVENNINGSEN

Kør ind til

### ESSO SERVICENTER

Holstebrovej 52 - Skive  
Telefon (07) 52 15 22

Benzin - olie - vask - smøring  
Værksted og bilistbutik

Spar penge - Tank selv! - Husk vi behandler dig ligeså godt som din bil.  
Med venlig hilsen

Leif Andersen og Peter Olesen

Deres ting er i sikre hænder hos

### SKIVE BUDCENTRAL

Brårupvej 55 . Skive  
tlf. dag 52 43 00 . aften 52 51 19

De ringer - vi henter og bringer

Smarte mænd går I UNG MODE

### »SOKRATES«

Vestergade 5 - Skive - Tlf. (07) 52 73 40

Smarte ting i bukser - skjorter - bluser  
I de kendte mærker.

Kig ind og få en tøjsnak ....

## Viborg

### SØRESTAURANTEN

- Stadig stedet for god mad  
såvel i huset - som ud af huset

Viborghallen . Sct. Mathiasgade  
Viborg . Tlf. (06) 62 02 12

Gourmeter spiser i

### »PEBERKVÆRNEREN«

Mathiasgade 74 - Viborg  
Tlf. (06) 62 42 43

Velhængt oksekød til skønne bøffer -  
hertil anbefales Husets vin  
Husk vor åbne grill - se vort righoldige  
spisekort med alt hvad hjertet kan  
begære  
- Vi ses i »Peberkværneren« -

Stedet for moderne hårpleje ...

### I C I - SALONEN

Mathiasgade 44 - Viborg - Tlf. 62 10 30  
Individuel hårpleje netop efter din type  
1. kl.s præparater bruges og sælges  
gerne.  
Spec.: MODERNE KLIPPETEKNIK

Vi klarer enhver opgave  
indenfor reparationer

### C. D. CENTER

Dumpen 2 A . Viborg . (06) 61 25 20

1. kl.s reparationsværksted indenfor  
cykler og knallerter - alt udføres fag-  
mæssigt og hurtigt og samvittighedsfuldt

## Holstebro

Hvor etatens - og andet godtfolk  
mødes



Stationsvej 54 . Holstebro  
Tlf. (07) 42 75 89

Stedet hvor man kommer igen  
Alt i lækkert grill - På gensyn!  
Åbent kl. 8-24

Støtteklubben BK Sct. Jørgens  
venner indgang i gården

Kør ind til

### HAAHR BENZIN

Gartnerivej . Holstebro . (07) 41 07 69

Benzin - Olie  
HUSK: Haahr mini marked  
Med venlig hilsen  
JONNA og EIGIL HANSEN

## Roslev

En forretning med liv i

### SALLING AKVARIEHANDEL

v/ Henning Østergaard

Stort udvalg i fisk - planter - akvarier  
i flere str. - pumpe - varme - foder -  
grus og meget andet. Vi fører også  
Nyassaciklider. Åben hver dag til kl. 18.  
Kig Ind.

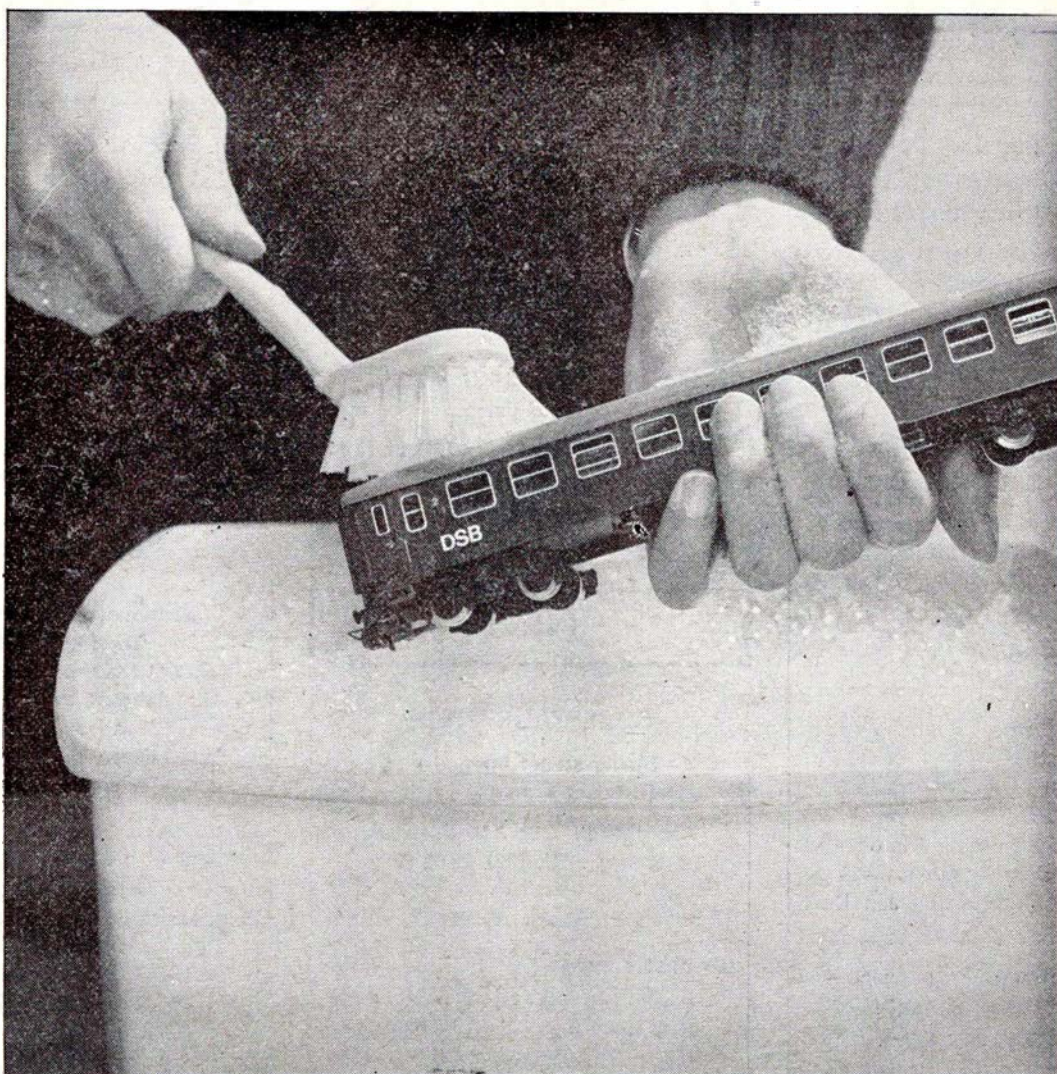
### SALLING AKVARIEHANDEL

Kirkebakken 17 . Roslev . (07) 57 17 02

Bag den gode smag

### DOKTOR BAGERI EFTF.

v/ Inga og Peter Bjerck Jørgensen  
Vestergade 1 . Jebjerg . (07) 57 43 90  
Altid frisk og lækkert brød og kager  
Prøv vore hjemmebagte småkager  
Bestil. på al slags brød modt. gerne  
Åben kl. 6.30-21.30 - også søndag  
Tirsdag lukket  
På gensyn INGA og PETER



# Vand og sæbe skal der til...

og støvsugere, børster, specialredskaber m.m.  
Men fremfor alt friske folk, som sætter en ære i at  
aflevere rene og pæne vogne til DSB  
og deres kunder.



Det Danske  
Rengørings  
Selskab